ARKTISQUELLE®

arktisquelle.de

Deutsch: Seite 2
English: page 40

Arktisquelle Wasserfilter

Auftisch-Umkehrosmoseanlage mit Heizmodul
Countertop reverse osmosis system with heating module
Modelle / Models AQ-75G-K2 und AQ-75G-102

Bitte lesen Sie die Anleitung vor der Inbetriebnahme gewissenhaft durch und beachten Sie die Warnhinweise. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung auf.

Please read these instructions carefully before first use and observe the warnings. Keep this User Manual for reference.



BETRIEBS-ANLEITUNG

USER MANUAL

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Arktisquelle Wasserfilter- und Veredelungssystem!

Mit der Arktisquelle haben Sie sich für eine Umkehrosmoseanlage für den Tisch entschieden. Sie braucht keinen Festwasseranschluss und gibt Ihr Wasser in vier Temperaturmodi aus. Mit der SeptaTech®-Filtration durchläuft Ihr Leitungswasser sieben aufeinander abgestimmte Filter- und Veredelungsstufen.

Die Arktisquelle bietet Ihnen eine benutzerfreundliche Handhabung und ein modernes Design.

Hinter Arktisquelle stehen wir: ein Team, das sich mit Herzblut dem Thema Wasser widmet. Wir arbeiten jeden Tag mit Leidenschaft daran, unsere Geräte, Filter und unseren Service für Sie weiterzuentwickeln, und freuen uns über Ihre Rückmeldung.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Gerät.

Ihr Arktisquelle-Team

Arktisquelle Ersteinrichtung in Videoform.
Scannen Sie einfach den QR-Code:

Von Anfang an gut zu wissen: Abwasser nach jedem Durchgang wegschütten (Seite 20), Gerät am Strom lassen (Seite 23), Entleeren immer aktiv beenden (Seite 16).

Diese Betriebsanleitung gilt für die Arktisquelle Auftisch-Umkehrosmoseanlage in den Farbvarianten Weiß (AQ-75G-K2) und Anthrazit (AQ-75G-102).

INHALTSVERZEICHNIS DEUTSCH

WARNHINWEISE	04
EINFÜHRUNG IN DAS GERÄT	08
ERSTEINRICHTUNG	14
DISPLAYEINSTELLUNGEN	17
FUNKTIONEN	20
FILTERWECHSEL	24
REINIGUNG & INSTANDHALTUNG	27
URLAUB / ABWESENHEIT	29
TRANSPORT UND RÜCKSENDUNG	30
PROBLEM-LÖSUNG-TABELLE	32
TECHNISCHE PARAMETER	34
GARANTIE UND GEWÄHRLEISTUNG	35
KONFORMITÄT UND ENTSORGUNG	36
FAQ: FRAGEN & ANTWORTEN	37
KONTAKT	39
IHRE NOTIZEN	78
ENGLISH	40

WARNHINWEISE

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Benutzung vollständig durch und bewahren Sie sie auf. Geben Sie das Gerät nur zusammen mit dieser Anleitung weiter. Die Warnhinweise verwenden diese Signalwörter:

Warnung	Mögliche schwere Verletzung oder Lebensgefahr.
Vorsicht	Mögliche leichte Verletzung.
Achtung	Möglicher Sachschaden am Gerät oder in Ihrer Wohnung.
Hinweis	Wichtige Information für die richtige Bedienung.

Das Zeichen (AI) auf der Titel- und Rückseite bedeutet: Die Abbildung ist KI-generiert.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Arktisquelle ist ein Tischgerät zur Aufbereitung von Leitungswasser durch Umkehrosmose und zur Ausgabe von Wasser in Raumtemperatur und von erwärmtem Wasser. Sie ist für den privaten Haushalt und ähnliche Bereiche in Innenräumen bestimmt: Personalküchen in Läden, Büros und anderen Arbeitsstätten, landwirtschaftliche Anwesen, Zimmer für Gäste in Hotels, Motels, Pensionen und ähnlichen Unterkünften. Für die Gastronomie ist sie nicht bestimmt.

Füllen Sie nur Leitungswasser aus der öffentlichen Trinkwasserversorgung bis 700 ppm ein. Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, Brunnen-, Regen- oder Oberflächenwasser oder Wasser unbekannter oder mikrobiologisch unsicherer Herkunft trinkbar zu machen.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß, insbesondere das Einfüllen anderer Flüssigkeiten als Leitungswasser (ausgenommen die Desinfektion nach Seite 28), der Betrieb im Freien oder in Feuchträumen und der Anschluss an die Wasserleitung.

Vorhersehbare Fehlanwendungen

Bitte vermeiden Sie diese Fehler, sie führen am häufigsten zu Störungen:

- H1-Tank nachfüllen, während das Entleeren noch läuft (Seite 16).
- Tankdeckel ohne Tank schließen oder den Tank im Betrieb leer einsetzen.
- Wasser entnehmen, während der H1-Tank herausgenommen ist.
- Abwasser nicht wegschütten, sondern nur nachfüllen.
- Gerät bei blinkender Filteranzeige wochenlang mit Wasser stilllegen.

Schäden durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung sind von der Herstellergarantie ausgeschlossen (Seite 35). Ihre gesetzlichen Rechte bleiben unberührt.

Kinder und Personen mit Einschränkungen

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Kinder unter 8 Jahren vom Gerät und von der Anschlussleitung fernhalten.

Hinweis: Die Kindersicherung sperrt erwärmtes Wasser. Wie sie funktioniert, steht auf Seite 19.



Warnung: Gefahr durch Stromschlag

- Gerät, Netzkabel und Stecker niemals in Wasser tauchen, unter fließendes Wasser halten oder übergießen. Kein Wasser über das Gerät schütten.
- Nur an eine ordnungsgemäß installierte, geerdete Steckdose mit 230 V / 50 Hz und mindestens 10 A Absicherung anschließen. Keine Mehrfachsteckdosen, Verlängerungen oder Zeitschaltuhren.
- Vor Außenreinigung und Filterwechsel den Netzstecker ziehen. Bei Wasseraustritt, Rauch, Brandgeruch oder ungewöhnlichen Geräuschen sofort den Netzstecker ziehen. Was bei Displaymeldungen zu tun ist, steht auf Seite 22. Am Stecker ziehen, nicht am Kabel. Den Stecker nie mit feuchten Händen anfassen.
- Gerät nicht benutzen, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind oder das Gerät heruntergefallen ist. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Gehäuse nicht öffnen. Im Gerät arbeiten UV-C-LEDs, deren Licht Augen und Haut schädigen kann.
- Ist Wasser in das Gerät gelaufen oder ist es mit gefülltem Tank umgekippt: sofort den Stecker ziehen, nicht wieder einschalten, Kundenservice kontaktieren.
- Nicht in der Nähe von Badewanne, Dusche oder Pool betreiben.



Warnung: Brandgefahr

- Gerät nicht auf oder neben Herdplatten, Kochfelder oder andere heiße Flächen stellen. Netzkabel von heißen Flächen und Wärmequellen fernhalten.
- Gerät nicht abdecken, keine Gegenstände auf das Gerät legen, Auslauf freihalten.
- Ein unterdimensionierter Steckdosenanschluss kann zu einem Brand führen.

Warnung: Verbrühungsgefahr

- In den Modi Warm, Kaffee/Tee und Heiß treten Wasser bis nahezu 100 °C und Dampf aus. Hände und Gesicht vom Auslauf fernhalten.
- Der Auslauf wird bei der Ausgabe heiß und bleibt danach noch heiß. Nicht berühren, vor dem Reinigen abkühlen lassen.
- Gefäß erst entfernen, wenn die Ausgabe beendet ist. Eingestellte Menge und Gefäßgröße abstimmen, Gefäß nicht überfüllen. Hitzebeständige Gefäße verwenden.
- Heißwasserausgabe und Entleeren nur unter Aufsicht; bei 2000 ml läuft die Ausgabe mehrere Minuten.
- Nach einer Heißwasserausgabe kann die nächste Ausgabe kurz wärmer sein als eingestellt.
- Erhitztes Wasser vor dem Trinken abkühlen lassen.
- Halten Sie Kinder unter 8 Jahren vom Gerät fern. Die Kindersicherung ersetzt die Aufsicht nicht (Seite 19).

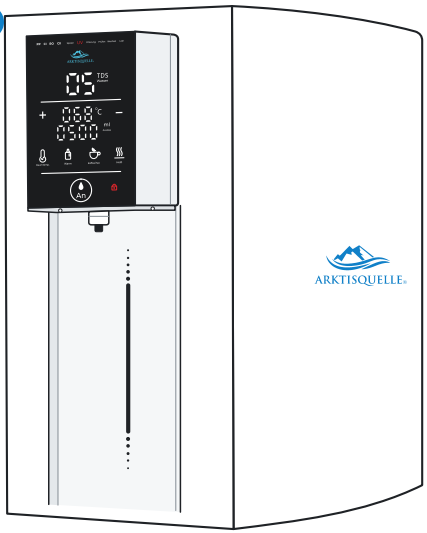
Achtung: Wasserschaden und Geräteschaden

- Auf eine ebene, feste und wasserunempfindliche Fläche stellen, mit Abstand zur Tischkante.
- Gerät nicht kippen, neigen oder tragen, solange Wasser in den Tanks ist. Vor dem Umstellen beide Tanks leeren (Seite 30).
- Entleeren des Innentanks immer aktiv beenden (Seite 16). Sonst läuft nach dem nächsten Befüllen Wasser aus dem Auslauf.
- Original-Filter und -Zubehör verwenden, Fremdfilter haben wir nicht geprüft (Seite 26). Raumtemperatur 15 bis 35 °C, keine direkte Sonne.
- Der Wasserstand im H1-Tank darf die oberste Markierung (3,5 l) nicht überschreiten.
- Wasser, das länger als 24 Stunden im H1-Tank steht, durch frisches ersetzen.

EINFÜHRUNG IN DAS GERÄT

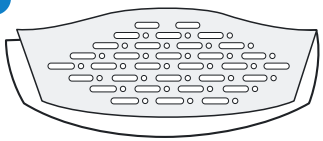
Lieferumfang

1



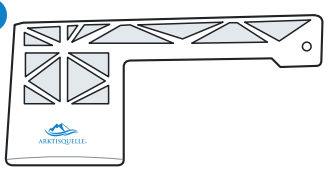
Arktisquelle Wasserfilter
mit H1-Tank und Filtersatz

2



Auffangschale

3



Filterwechsel-Tool

4



Betriebsanleitung

Das Netzkabel ist fest mit dem Gerät verbunden. H1-Tank und der Filtersatz PP, CI, RO und CII sind bereits eingesetzt.

Hinweis: Bewahren Sie die Verpackung mit allen Styroporteilen möglichst auf. Sie schützt das Gerät bei einem Versand am besten. Ersatz können Sie in unserem Shop nachbestellen.

Hinweis: Um eine optimale Qualität zu gewährleisten, führen wir stichprobenartige Tests durch. Sollte Ihr Gerät kleine Wasserreste aufweisen, wurde es zuvor durch uns getestet.

Geräteübersicht

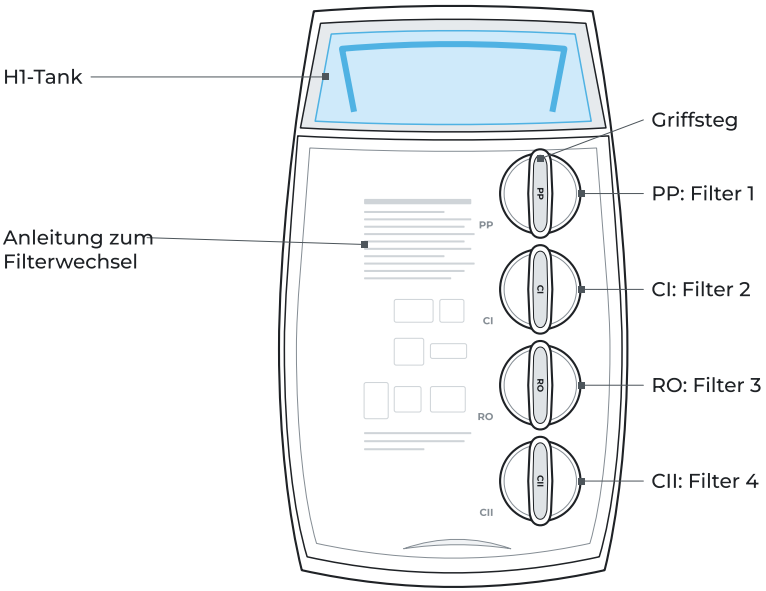
Von vorn



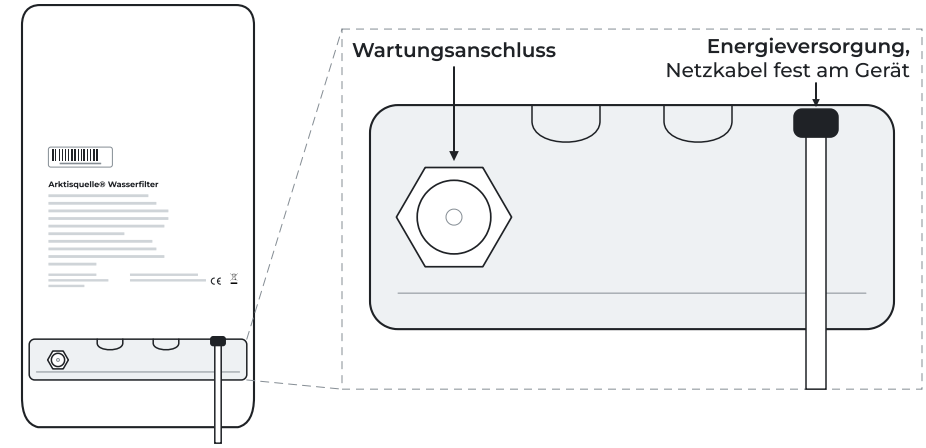
Von oben, geschlossen



Von oben, Tankdeckel und Filterabdeckung abgenommen



Rückseite

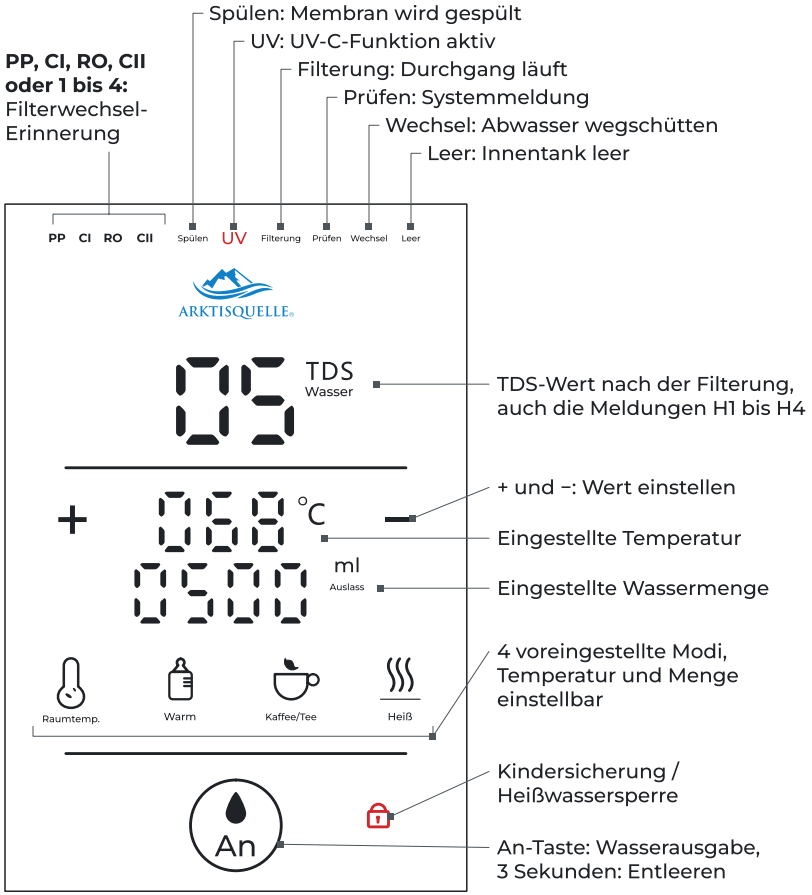


Rückseite mit Typenschild und Seriennummer

Begriffe in dieser Anleitung

H1-Tank	Der herausnehmbare Tank hinten im Gerät. Hier füllen Sie 3,5 l Leitungswasser ein. Nach jedem Durchgang bleibt darin das Abwasser zurück.
H2-Innentank	Der Edelstahltank im Inneren. Hier wird das gefilterte Wasser gespeichert und mit UV-C-Licht behandelt.
Durchgang	Eine komplette Filtration einer H1-Füllung inklusive Spülung, etwa 20 bis 25 Minuten.
Abwasser	Das Wasser, das die Membran zurückhält. Es sammelt sich im H1-Tank und wird weggeschüttet.
An-Taste	Die runde Taste unten im Display. Antippen startet oder stoppt die Ausgabe, 3 Sekunden halten startet das Entleeren.

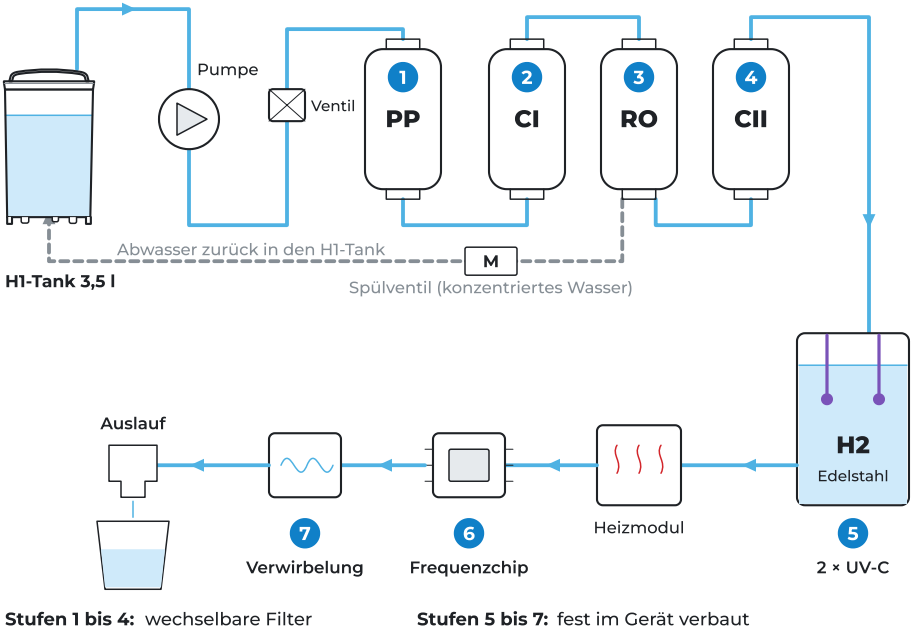
Display



Hinweis: Das Display ist ein Touchscreen und muss nicht fest gedrückt werden.

Die 7 Stufen der Arktisquelle

Ihr Leitungswasser durchläuft sieben aufeinander abgestimmte Stufen, die SeptaTech®-Filtration. Die Stufen 1 bis 4 sind wechselbare Filterkartuschen. Die Stufen 5 bis 7 sind fest im Gerät verbaut und brauchen keine regelmäßige Pflege durch Sie. Ihr Gerät hat alle sieben Stufen, auch wenn Sie nur vier Kartuschen sehen.



Stufen 1 bis 4: wechselbare Filter

Stufen 5 bis 7: fest im Gerät verbaut

Schematische Darstellung

Aus 3,5 l Leitungswasser entstehen pro Durchgang etwa 2,3 l gefiltertes Wasser im H2-Innentank. Etwa 1,0 bis 1,5 l bleiben als Abwasser im H1-Tank.

Warum entsteht Abwasser?

Die Membran lässt im Wesentlichen nur Wassermoleküle passieren. Die zurückgehaltenen Stoffe müssen mit einem Teil des Wassers abtransportiert werden, sonst würde die Membran verstopfen. Dieses Abwasser gehört in den Ausguss. Die Membran trennt es vom gefilterten Wasser, das in den H2-Innentank läuft.

Die Stufen im Einzelnen

Stufe	Aufgabe	Wechsel
1 PP-Filter Polypropylen, 5 µm	Hält Schwebstoffe wie Sand, Rost und Kalkpartikel zurück und schützt die nachfolgenden Stufen.	ca. alle 3 Monate
2 CI-Filter Aktivkohleblock	Bindet Chlor sowie Geruchs- und Geschmacksstoffe und schützt die Membran.	ca. alle 6 Monate
3 RO-Membran Polyamid, 0,0001 µm	Hält einen Großteil der gelösten Stoffe zurück. Direkt dahinter wird der TDS-Wert gemessen.	ca. alle 12 Monate
4 CII-Filter Aktivkohle aus Kokosnussschale	Nachfilter für Geschmack und Geruch mit leichter Remineralisierung.	ca. alle 6 Monate
5 UV-C-Licht Zwei UV-C-LEDs, ca. 280 nm	Zusätzliche hygienische Funktion: wirkt im H2-Innentank der Keimvermehrung entgegen. Dafür bleibt das Gerät am Strom.	fest verbaut
6 Frequenzchip	Elektronisches Modul im Wasserweg des gefilterten Wassers.	fest verbaut
7 Verwirbelung	Element im Wasserweg, das das Wasser in Rotation versetzt.	fest verbaut

Die Wechselintervalle sind Richtwerte bei etwa 6 l pro Tag (Seite 24). Die Stufen 5 bis 7 sind unter dem Sammelbegriff Veredelung zusammengefasst.

Merksatz: Weniger Wasser heißt nicht, dass die Filter doppelt so lange halten. Ein Wasserfilter ist für die tägliche Filtration ausgelegt, und auch bei geringer Nutzung können sich mit der Zeit Keime im Filter vermehren. Das Wechselintervall gilt deshalb auch aus hygienischen Gründen. Wasser sparen ist hier nicht sinnvoll.

Lebensdauer der UV-C-Einheit

Die UV-C-Einheit ist auf etwa 10.000 Betriebsstunden ausgelegt. Geräte ab etwa Juni 2026 schalten sie gesteuert ein: alle 120 Minuten für 10 Minuten und während jeder Filtration. Das ergibt je nach Nutzung als Richtwert etwa 4 bis 7 Jahre. Ältere Geräte ohne diese Steuerung erreichen die Betriebsdauer früher. Dann meldet das Display **H4** (Seite 22).

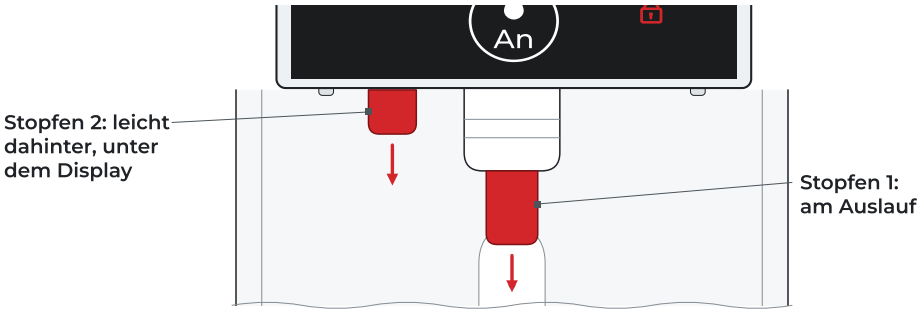
ERSTEINRICHTUNG

Aufstellen

- Ebene, feste, wasserunempfindliche Fläche mit ausreichend Abstand zur Tischkante. Unter Hängeschränken auf die Höhe achten: Der Tank wird nach oben herausgezogen. Zum Umstellen beide Tanks leeren (Seite 30). Gleitfüße erhalten Sie über unseren Kundenservice.
- Steckdose in Reichweite (Kabel 140 cm), Raumtemperatur 15 bis 35 °C, nicht in direkter Sonne.
- Die Auffangschale unter den Auslauf stellen.

Transportstopfen entfernen

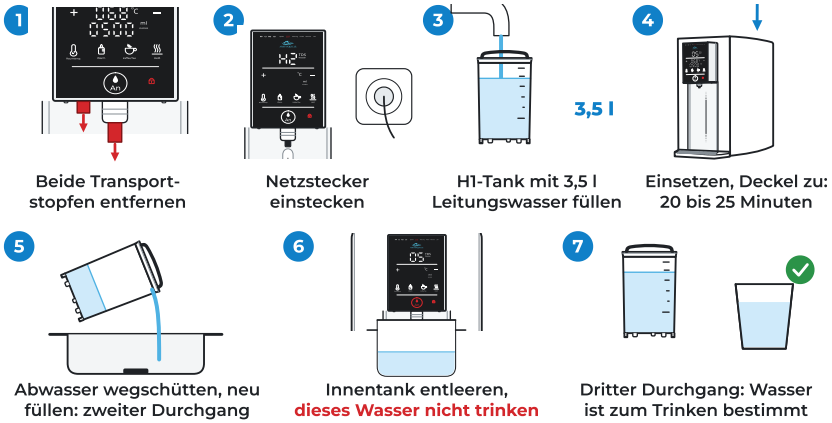
Damit das Gerät beim Versand trocken bleibt, sitzen unter dem Display **zwei** Stopfen. Sie dienen nur dem Transport und müssen vor der ersten Wasserentnahme entfernt werden.



Mit Daumen und Zeigefinger greifen und gerade nach unten abziehen. Keine spitzen Werkzeuge verwenden. Am besten von unten schauen, zum Beispiel mit der Handy-Taschenlampe.

Hinweis: Schon ein vergessener Stopfen genügt, damit kein oder nur wenig Wasser kommt.

Ersteinrichtung Schritt für Schritt

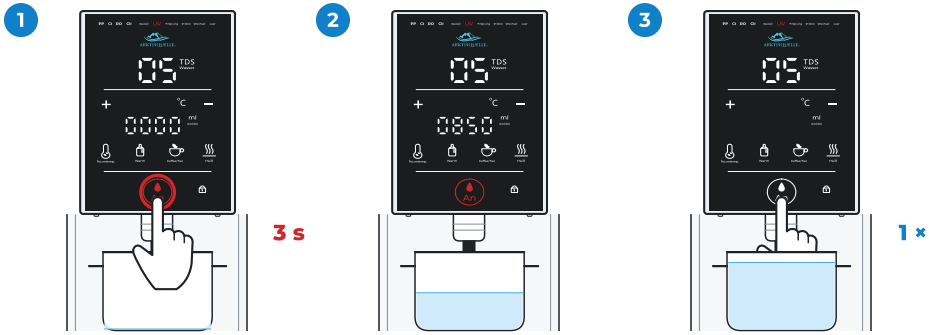


1. Beide Transportstopfen entfernen.
2. Netzstecker einstecken. Im Display blinken **H2**, **Leer** und **UV**. Das ist normal, der Innentank ist noch leer.
3. Tankdeckel abnehmen und den H1-Tank herausnehmen (Seite 20). Mit **3,5 l Leitungswasser** bis zur obersten Markierung füllen, gerade einsetzen, Tankdeckel schließen.
4. Die Filtration startet automatisch, **Filterung** blinkt. Nach 20 bis 25 Minuten erscheinen **H1** und **Wechsel**.
5. Das Abwasser (etwa 1,0 bis 1,5 l) vollständig wegschütten, H1-Tank erneut mit 3,5 l füllen, einsetzen, Deckel schließen.
6. Nach dem zweiten Durchgang den Innentank entleeren und beenden (nächste Seite). **Dieses Wasser nicht trinken.**
7. Abwasser wegschütten, H1-Tank füllen, dritten Durchgang filtern lassen. **Ab dem dritten Durchgang ist das Wasser zum Trinken bestimmt.**

Neue Filter saugen sich zuerst mit Wasser voll, anfangs kommt daher weniger an.

Innentank entleeren als Video.
Scannen Sie einfach den QR-Code:

Innentank entleeren und beenden



Gefäß unterstellen, An-Taste 3 Sekunden halten: Ring rot

Wasser läuft in das Gefäß, nicht in die Schale

Kommt kein Wasser mehr: einmal antippen = Ende

Achtung: Wasser läuft aus

Das Entleeren endet nicht von selbst. Wird der H1-Tank nachgefüllt, während das Entleeren noch aktiv ist, läuft das neu gefilterte Wasser sofort wieder aus dem Auslauf. Deshalb gilt immer: **erst beenden, dann nachfüllen.**

Verwenden Sie ein ausreichend großes Gefäß, zum Beispiel einen Topf. Im Innentank sind bis zu 3,5 l, die Auffangschale reicht dafür nicht. Ist das Display dunkel, zuerst das rote Schloss antippen (Seite 19).

Was in den ersten Tagen normal ist

- Die ersten Durchgänge liefern etwas weniger Wasser, weil die neuen Filter Wasser aufnehmen.
- Der CII-Filter stimmt sich in den ersten Tagen geschmacklich auf Ihr Wasser ein. Gefiltertes Wasser schmeckt anfangs ungewohnt neutral, das ist kein Fehler.
- Der TDS-Wert zeigt in den ersten 90 Sekunden eines Durchgangs **99**. Das ist die Kalibrierung, kein Messwert.
- Die erste Heißwasserausgabe nach dem Einschalten beginnt mit etwa 100 ml Wasser in Raumtemperatur. Damit spült sich das Heizmodul.

DISPLAYEINSTELLUNGEN

Standardeinstellungen

	Raumtemp.	Warm	Kaffee/Tee	Heiß
Temperatur (°C)	Wassertemp. des Tanks	48	85	100
Menge (ml)	500	180	350	400

Raumtemperatur

Wasserausgabe in Raumtemperatur. Die Menge ist einstellbar, die Temperatur nicht. Dieser Modus ist immer verfügbar.

Warm

Einstellbar von 35 bis 60 °C in 1-°C-Schritten. Bei 35 °C ein weiteres Mal – antippen: Ausgabe in Raumtemperatur in diesem Modus.

Kaffee / Tee

Einstellbar von 35 bis 95 °C in 1-°C-Schritten. Bei 35 °C ein weiteres Mal – antippen: Ausgabe in Raumtemperatur in diesem Modus.

Heiß

Ausgabe mit der Zieltemperatur 100 °C. Die Menge ist einstellbar, die Temperatur nicht.

Hinweis: Das Heizmodul erhitzt das Wasser im Durchlauf. Im Gefäß kommen je nach Raumtemperatur und Gefäß etwa 90 bis 95 °C an. Das Display zeigt die Zieltemperatur.

Hinweis: Warm, Kaffee/Tee und Heiß sind gesperrt, bis Sie die Kindersicherung lösen (Seite 19). Gerät heizt nicht? Dann ist fast immer die Kindersicherung aktiv.

Wasser entnehmen

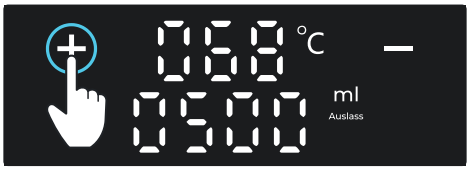
1. Ist das Display dunkel, zuerst das rote Schloss antippen. H1-Tank muss eingesetzt sein. Gefäß unter den Auslauf stellen, für erwärmtes Wasser ein hitzebeständiges.
2. Nur bei Warm, Kaffee/Tee und Heiß: Kindersicherung lösen (Seite 19).
3. Modus antippen. Das Display zeigt die hinterlegte Temperatur und Menge.
4. An-Taste antippen. Die Ausgabe stoppt bei der eingestellten Menge. Erneutes Antippen stoppt sofort.

Hinweis: An-Taste nicht 3 Sekunden halten: Das startet das Entleeren.

Menge einstellen

1. Modus-Taste 3 Sekunden halten, bis ein Signalton ertönt.
2. Mit + und – die Menge in 10-ml-Schritten von 150 bis 2000 ml einstellen.
3. Modus-Taste erneut antippen. Der Signalton bestätigt die Einstellung.

Temperatur einstellen

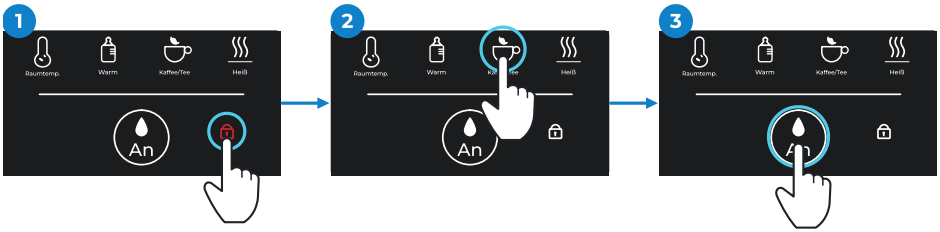


1. Modus Warm oder Kaffee/Tee antippen.
2. Mit + und – die Temperatur in 1-°C-Schritten ändern.

Hinweis: Gedrückt halten ändert Temperatur und Menge schneller. In den Modi Raumtemp. und Heiß lässt sich die Temperatur nicht ändern. Lässt sich ein Modus nicht wählen: Kindersicherung lösen (Seite 19).

Kindersicherung / Heißwassersperre

Die Kindersicherung verringert das Risiko einer unbeabsichtigten Ausgabe von erwärmtem Wasser, sie ersetzt aber nicht die Aufsicht. Sie ist nach jedem Einschalten aktiv, sperrt die Modi Warm, Kaffee/Tee und Heiß und lässt sich aus Sicherheitsgründen nicht dauerhaft abschalten. Wasser in Raumtemperatur ist immer verfügbar.



Rotes Schloss halten, bis es piept und weiß wird

Innerhalb von 5 Sekunden Modus wählen

An-Taste antippen: Ausgabe läuft

Halten Sie das rote Schloss gedrückt, bis es piept und das Schloss weiß wird, dann loslassen. Das dauert je nach Gerät etwa 3 bis 8 Sekunden. Die Sperre schaltet sich sofort nach jeder Ausgabe von erwärmtem Wasser wieder ein und nach 5 Sekunden ohne Bedienung.

Warnung: Verbrühungsgefahr

Zeigen Sie Kindern unter 8 Jahren nicht, wie die Sperre gelöst wird. Sie dürfen die Heißwasserfunktion nicht benutzen. Kinder ab 8 Jahren nur unter Aufsicht oder nach Unterweisung (Seite 5).

Energiesparmodus

Drei Minuten nach dem Ende eines Durchgangs dunkelt das Display ab, wenn es nicht bedient wird, bis nur noch das rote Schloss leuchtet. Zum Aufwecken das Schloss antippen. Filtration, UV-C und Überwachung laufen im Hintergrund weiter.

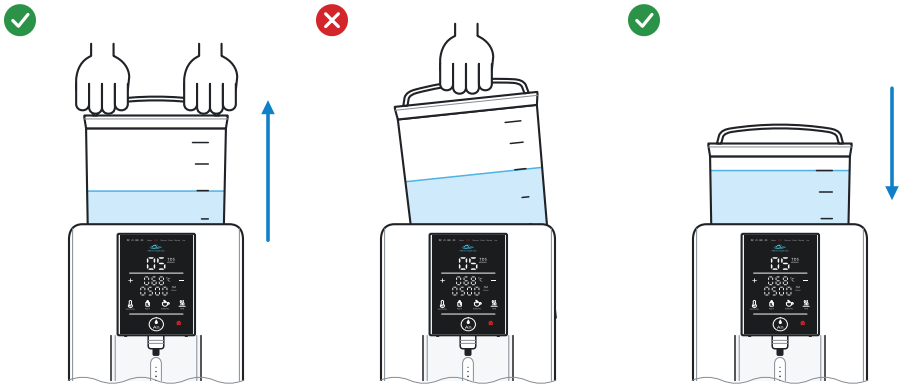
Das Schloss **10 Sekunden** halten schaltet den Energiesparmodus aus (**0000**) oder wieder ein (**1111**).

FUNKTIONEN

Wechsel und H1: Abwasser wegschütten

Blinken **H1** und **Wechsel**, ist der Durchgang beendet und das Abwasser wartet im Tank. Die Anzeige blinkt auch, wenn der Tankdeckel offen ist oder der Tank nicht richtig sitzt.





Mit beiden Händen links und rechts am Henkel

Nicht mit einer Hand in der Mitte ziehen

Gerade einsetzen, erst dann Deckel schließen

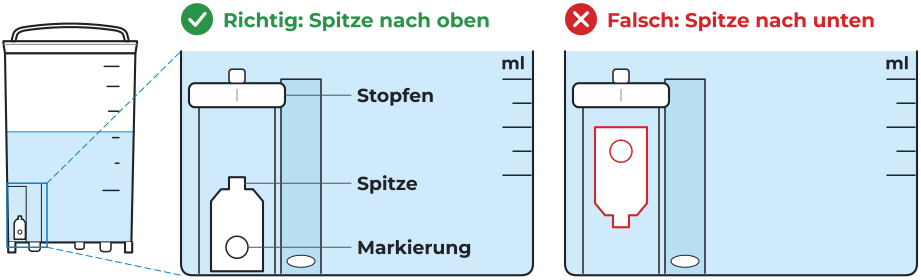
1. Tankdeckel abnehmen. Den H1-Tank **mit beiden Händen seitlich links und rechts am Henkel** greifen, kurz vom Druck lösen und gerade nach oben herausziehen. Nicht mit einer Hand in der Mitte ziehen.
2. Abwasser vollständig in den Ausguss gießen. Niemals nur nachfüllen, das verkürzt die Lebensdauer der Filter.
3. 3,5 l frisches Leitungswasser einfüllen (mindestens 1,5 l, höchstens bis zur obersten Markierung).
4. Tank gerade einsetzen, bis er unten aufsitzt, dann erst den Tankdeckel schließen. Der nächste Durchgang startet automatisch.

Achtung: Tank und Deckel

- Den Tankdeckel nie schließen, wenn der H1-Tank nicht eingesetzt ist, und den Tank im Betrieb nie leer einsetzen. Ausnahme: Transport bei gezogenem Netzstecker (Seite 30).
- Kein Wasser entnehmen, während der H1-Tank herausgenommen ist.
- Wasser, das länger als 24 Stunden im H1-Tank steht, durch frisches ersetzen.

Schwimmer im H1-Tank

Falls der Schwimmer herausfällt oder Sie ihn zum Reinigen herausnehmen, setzen Sie ihn so wieder ein:



H1-Tank, rechts vergrößert

Stopfen oben drauf, runde Markierung zeigt zur Seite mit der ml-Skala

So kann der Schwimmer nicht richtig arbeiten.

1. **Spitze nach oben:** Schwimmer so in den linken Kanal setzen.
2. **Markierung nach vorn:** Die runde Markierung zeigt zur Seite mit der ml-Skala.
3. **Silikonstopfen aufsetzen:** Den Stopfen oben wieder auf den Kanal setzen, damit der Schwimmer in seiner Führung bleibt.

Hinweis: Der Schwimmer sitzt locker und muss sich frei bewegen können. Der Silikonstopfen über dem Schwimmer bleibt immer drauf.

Weitere Anzeigen

Filterung

Ein Durchgang läuft. Sie müssen nichts tun. Wasser kann entnommen werden, solange der Innentank gefüllt ist.

Spülen

Nach jedem vollständigen Durchgang spült das Gerät die Membran mit dem Restwasser aus dem H1-Tank. Tank erst nach dem Ende des Durchgangs herausnehmen.

UV

Die UV-C-Funktion im Innentank ist aktiv. Sie müssen nichts tun.

Leer und H2

Der Innentank ist leer. Ist der H1-Tank gefüllt und das Gerät filtert, warten Sie einige Minuten. Sonst füllen Sie den H1-Tank nach.

Prüfen

Abwasser wegschütten, Schwimmer und Sitz des Tanks prüfen. Bleibt die Anzeige, kontaktieren Sie den Kundenservice.

H3

Leitungswasser über 900 ppm, das Gerät stoppt nach 3 Minuten. H1-Tank leeren und frisch füllen. Bleibt die Meldung, kontaktieren Sie den Kundenservice.

H4

Die UV-C-Einheit sollte überprüft werden, zum Beispiel weil ihre Betriebsdauer erreicht ist (Seite 13). Eine Einheit: abwechselnd fünfmal **H4** und fünfmal **00**. Beide: **H4** und **00** im Wechsel. Das Gerät bleibt nutzbar und filtert weiter. Ein Austausch wird empfohlen, um die zusätzliche hygienische Funktion zu erhalten, ist aber nicht verpflichtend. Die Einheit ist fest verbaut, der Austausch erfolgt bei uns. Der Kundenservice erklärt Ihnen die Möglichkeiten und Kosten (Seriennummer, kurzes Video bereithalten).

Filteranzeige

Die blinkende Anzeige zeigt, welcher Filter fällig ist (Seite 24). Je nach Gerätealter und Version stehen dort Buchstaben oder Ziffern: 1 = PP, 2 = CI, 3 = RO, 4 = CII

TDS-Wert

TDS steht für Total Dissolved Solids, die Summe der gelösten Stoffe im Wasser. Das Gerät misst den Wert direkt hinter der Membran und zeigt ihn als Richtwert von 01 bis 99 an. Je niedriger der Wert, desto weniger gelöste Stoffe enthält das Wasser.

- In den ersten 90 Sekunden eines Durchgangs steht **99**: Kalibrierung, kein Messwert.
- Aussagekräftig ist der Wert nur nach einer kompletten Filtration: wenn der Innentank das ganze gefilterte Wasser aufgenommen hat und bevor wieder **H1** blinkt. Nach Standzeiten oder wenn nur kurz nachgefiltert wird, kann der Wert höher sein. Das ist nicht relevant, denn gemessen wird hinter der Membran, nicht im Innentank.
- Steigt der Wert nach kompletten Filtrationen dauerhaft über etwa 45, prüfen Sie die Filterintervalle und ob das Abwasser nach jedem Durchgang weggeschüttet wurde (Seite 32).

Gerät am Strom lassen

Trennen Sie das Gerät im Alltag nicht vom Strom, auch nachts nicht. Im Energiesparmodus verbraucht es etwa 6 W. Am Strom arbeitet die UV-C-Funktion im Innentank, die Filteranzeige läuft korrekt weiter, und das Gerät kann nach einem Durchgang automatisch spülen.

Gefiltertes Wasser lagern

Verbrauchen Sie das Wasser aus dem Innentank innerhalb von 48 Stunden. Steht das Gerät länger ungenutzt, entleeren Sie den Innentank (Seite 29).

FILTERWECHSEL

Wann

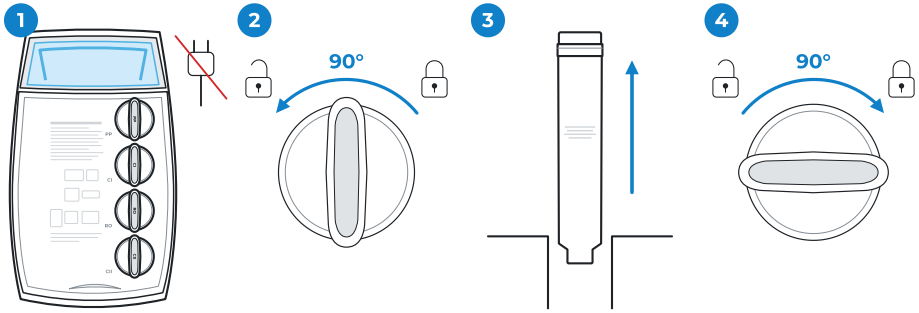
Das Gerät erinnert Sie an den Filterwechsel: Die Anzeige **PP**, **CI**, **RO** oder **CII** blinkt, je nach Gerät auch die Ziffer 1 bis 4 (Seite 23).

Filter	Richtwert bei ca. 6 l pro Tag	Im Schnitt pro Jahr
1 PP	ca. alle 3 Monate	4 ×
2 CI	ca. alle 6 Monate	2 ×
3 RO	ca. alle 12 Monate	1 ×
4 CII	ca. alle 6 Monate	2 ×

Weiter nutzen, nicht abstellen: Eine blinkende Filteranzeige heißt: Filter bestellen und innerhalb von zwei Wochen wechseln. Bis dahin können Sie das Gerät normal benutzen. Stellen Sie es nicht ab und lassen Sie es nicht wochenlang mit Wasser stehen. Das kann die Wasserqualität beeinträchtigen, dann müssen in der Regel alle vier Filter getauscht werden.

Der Richtwert gilt auch bei geringerem Wasserverbrauch (Seite 13).

Wie



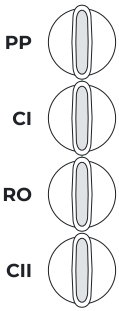
1. Stecker ziehen, Deckel und Abdeckung ab
2. 90° gegen den Uhrzeigersinn drehen
3. Senkrecht nach oben herausziehen
4. Neuen Filter einsetzen, 90° im Uhrzeigersinn

Warnung: Gefahr durch Stromschlag

Niemals einen Filter bei eingestecktem Gerät wechseln.

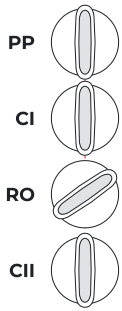
1. **Netzstecker ziehen.**
2. Tankdeckel und Filterabdeckung abnehmen.
3. Den fälligen Filter **90° gegen den Uhrzeigersinn** drehen und senkrecht nach oben herausziehen. Etwas Restwasser ist normal, ein Tuch bereitlegen.
4. Neuen Filter senkrecht einsetzen und **90° im Uhrzeigersinn** bis zum Anschlag drehen.
5. Filterabdeckung und Tankdeckel aufsetzen, Netzstecker einstecken.

Richtig

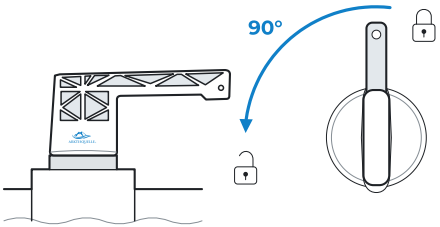


Alle Griffstege stehen in einer Linie. Jeder Filter ist bis zum Anschlag gedreht.

Falsch



Ein Griffsteg steht schräg: Dieser Filter ist nicht zu Ende gedreht. Bis zum Anschlag weiterdrehen.

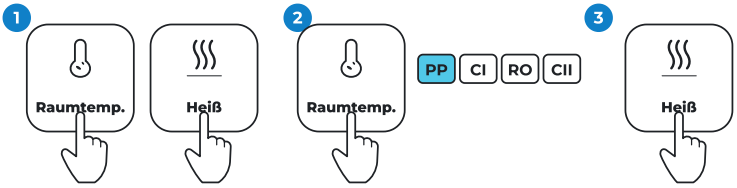


Filter sitzt fest? Das kurze Ende des Filterwechsel-Tools auf den Griffsteg setzen und mit dem langen Arm 90° gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Danach die Anzeige zurücksetzen (nächste Seite), sonst blinkt sie weiter.

Anzeige zurücksetzen

Ohne Reset blinkt die Anzeige weiter. Das Gerät bleibt am Strom. Führen Sie die Schritte nicht zu langsam aus.



1. **Heiß und Raumtemp. gleichzeitig gedrückt halten**, bis oben in der Filteranzeige nur noch **PP** oder **1** zu sehen ist. Dann loslassen. Am besten mit zwei Zeigefingern.
2. **Raumtemp. antippen**, bis der gewechselte Filter allein angezeigt wird.
3. **Sofort Heiß gedrückt halten**, bis ein Blubbern zu hören ist oder der ausgewählte Filter nicht mehr blinkt.

Mehrere Filter gewechselt? Schritte 2 und 3 für jeden direkt nacheinander. Nach dem letzten kehrt das Gerät nach etwa 8 Sekunden in den Normalbetrieb zurück.

Nach dem Wechsel von RO oder CII

Zweimal spülen wie bei der Ersteinrichtung (Seite 15): zwei Durchgänge, Abwasser nach jedem Durchgang wegschütten, danach den Innentank entleeren und beenden. Dieses Wasser nicht trinken. Ab dem dritten Durchgang ist das Wasser wieder zum Trinken bestimmt.

Arktisquelle Ersatzfilter nachbestellen.
Scannen Sie einfach den QR-Code:

Das Gerät ist mit Original-Filtern geprüft, Fremdfilter haben wir nicht geprüft. Für Schäden durch Fremdfilter gilt die Herstellergarantie nicht, Ihre gesetzlichen Rechte bleiben unberührt. Gebrauchte Filter abtropfen lassen und nach den örtlichen Vorgaben entsorgen.

REINIGUNG & INSTANDHALTUNG

Warnung: Gefahr durch Stromschlag

Vor der Reinigung von Gehäuse und Tankschacht den Netzstecker ziehen. Gerät nie in Wasser tauchen oder abspülen. Die Desinfektion (Seite 28) läuft am Strom.

Außenreinigung

Mit einem trockenen oder leicht feuchten, weichen Tuch abwischen. Keine Scheuermittel, Sprays oder Lösungsmittel. Das Display mit einem Mikrofasertuch reinigen, solange der Stecker gezogen ist, damit keine Taste ausgelöst wird.

H1-Tank

Regelmäßig außerhalb des Geräts mit klarem Wasser ausspülen. Weiße Kalkablagerungen sind normal. Bei Kalkrändern: 1 Teil Zitronensäure auf 3 Teile Wasser, ein bis zwei Stunden im herausgenommenen Tank stehen lassen, gründlich ausspülen. Schwimmer danach prüfen (Seite 21).

Achtung: Tank nicht beschädigen

Kein Wasser über 45 °C, keine Spülmaschine, keine Essigessenz. Der Tank kann sich verformen oder trüb werden.

Tankschacht

Mit einem Mikrofasertuch und warmem Wasser (unter 45 °C) auswischen. Bei stärkerer Verschmutzung etwas Wasserstoffperoxid 3 % auf das Tuch geben. Den Schacht trocken wischen, bevor der Tank wieder eingesetzt wird.

Auffangschale und Auslauf

Auffangschale regelmäßig leeren und spülen. Den abgekühlten Edelstahl-Auslauf von außen mit einem feuchten Tuch abwischen.

Desinfektion des internen Systems

Ein- bis zweimal im Jahr, nach jeder Abwesenheit über 3 Wochen und empfohlen schon ab 2 Wochen. Verwenden Sie ausschließlich **Wasserstoffperoxid 3 %**, niemals höhere Konzentrationen, Chlor, Essig oder Reiniger.

⚠ Vorsicht: Wasserstoffperoxid

Handschuhe tragen, Haut- und Augenkontakt vermeiden, nicht mit anderen Reinigern mischen, Etikett beachten, von Kindern fernhalten. Während der Desinfektion kein Wasser trinken.

1. Innentank entleeren und beenden (Seite 16).
2. H1-Tank vollständig leeren, mit **3,0 l Leitungswasser** füllen und einsetzen.
3. **300 ml Wasserstoffperoxid 3 %** in den H1-Tank geben, Deckel schließen, vollständigen Durchgang abwarten, bis **H1** erscheint.
4. Nur das Abwasser aus dem H1-Tank wegschütten. Den Innentank noch nicht entleeren.
5. Schritte 2 und 3 wiederholen.
6. Gefäß unterstellen, im Modus Raumtemp. An-Taste antippen, etwa **200 ml** herauslassen, mit der An-Taste stoppen. So füllt sich auch die Leitung im Display vor dem Auslauf.
7. Gerät mit vollem Innentank **2 Stunden** stehen lassen.
8. Innentank vollständig entleeren und beenden, H1-Tank mit klarem Wasser ausspülen.
9. Zwei normale Durchgänge mit je 3,5 l Leitungswasser ohne Zusatz laufen lassen, dazwischen das Abwasser wegschütten.
10. Abwasser wegschütten, Innentank entleeren und beenden. Ab dem nächsten Durchgang ist das Wasser wieder zum Trinken bestimmt.

Reinigung als Video.

Wasserstoffperoxid 3 % im Shop.

URLAUB / ABWESENHEIT

Stehendes Wasser kann die Wasserqualität beeinträchtigen.

Bis 1 Woche Abwesenheit

1. Innentank entleeren und beenden (Seite 16).
2. H1-Tank leeren, draußen stehen lassen, Tankdeckel offen.
3. Gerät am Strom lassen.

1 bis 3 Wochen Abwesenheit

1. Innentank entleeren und beenden, H1-Tank leeren.
2. Netzstecker ziehen, alle vier Filter entnehmen (Seite 24), luftdicht verpacken und im Kühlschrank lagern.
3. Filterabdeckung aufsetzen, Netzstecker wieder einstecken. H1-Tank bleibt draußen, Tankdeckel offen.

Mehr als 3 Wochen Abwesenheit

1. Innentank und H1-Tank leeren, Gerät vom Strom trennen.
2. Alle vier Filter entnehmen und nach den örtlichen Vorgaben entsorgen.
3. H1-Tank draußen lassen, Tankdeckel offen.

Nach der Rückkehr

Bis 3 Wochen: Filter entnommen? Netzstecker ziehen, Filter einsetzen, Filterabdeckung aufsetzen, Netzstecker einstecken. H1-Tank füllen, einsetzen, Deckel schließen, ein Durchgang. Abwasser wegschütten, Innentank entleeren und beenden. Ab 2 Wochen empfehlen wir zusätzlich die Desinfektion (Seite 28).

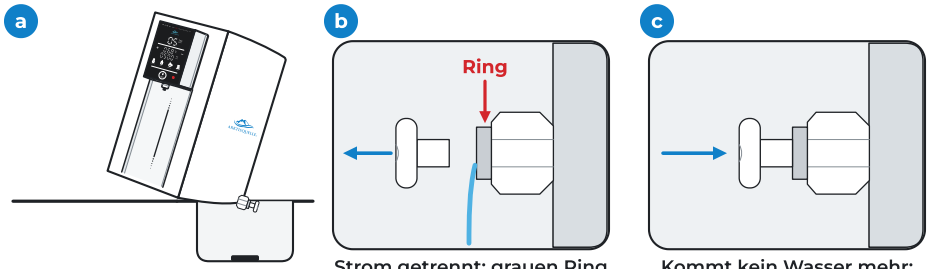
Über 3 Wochen: vier neue Filter einsetzen (Seite 24), Netzstecker einstecken, alle vier Anzeigen zurücksetzen (Seite 26), dann desinfizieren (Seite 28). Das spült die neuen Filter mit.

Tipp: Nachbarn oder Familie können das Gerät weiter nutzen.

TRANSPORT UND RÜCKSENDUNG

Gerät vollständig entleeren

1. Innentank entleeren: Gefäß unter den Auslauf stellen, An-Taste 3 Sekunden halten, leer laufen lassen, beenden.
2. Netzstecker ziehen.
3. Auffangschale abnehmen. H1-Tank herausnehmen, ausgießen, leer wieder einsetzen und den Tankdeckel schließen.
4. Restwasser am Wartungsanschluss auf der Rückseite ablassen:



Rückseite über die Spüle neigen oder Gefäß darunterstellen

Strom getrennt: grauen Ring eindrücken, Stöpsel ziehen

Kommt kein Wasser mehr: Stöpsel fest einstecken

Gerät entleeren als Video.
Scannen Sie einfach den QR-Code:

Das Gerät ist schwer, neigen und tragen Sie es am besten zu zweit. Aufrecht und mit beiden Händen am Gehäuse tragen, nicht am Tankdeckel. Für den Silikonstopfen über dem Schwimmer gilt: Er bleibt beim Transport drauf.

Am neuen Standort: Erst Tankdeckel abnehmen und H1-Tank herausnehmen, dann Netzstecker einstecken. H1-Tank mit 3,5 l füllen, einsetzen, Tankdeckel schließen (Seite 20). Auffangschale unter den Auslauf stellen.

Rücksendung im Servicefall

Kontaktieren Sie zuerst den Kundenservice (Seite 39). Sie erhalten einen Retourenschein und die Rücksendeanleitung.

Ins Paket: Gerät komplett entleert, Filterkartuschen im Gerät (bitte nicht ausbauen, wir spülen sie bei uns), Retourenschein.

Bei Reparatur bleiben bei Ihnen: Auffangschale, Betriebsanleitung, Filterwechsel-Tool.

Kurz-Check vor dem Zukleben

- H2-Innentank leer
- H1-Tank leer und eingesetzt, Tankdeckel geschlossen
- Restwasser abgelassen, Stöpsel wieder eingesteckt
- Filter im Gerät
- Gerät außen gereinigt
- Bei Reparatur: Zubehör herausgenommen. Bei Rückgabe: Zubehör und Anleitung beigelegt
- Retourenschein beigelegt

Achtung: Gut verpacken

Versenden Sie das Gerät möglichst im Originalkarton mit allen Styroporteilen, sonst drohen Transportschäden. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Widerruf und Gewährleistung, hängen nicht vom Originalkarton ab. Für einen Widerruf gilt Ihre Widerrufsbelehrung.

Keinen Karton mehr? Hier nachbestellen oder uns ansprechen.
Scannen Sie einfach den QR-Code:

PROBLEM-LÖSUNG-TABELLE

Problem	Lösung
Gerät filtert nicht	H1-Tank füllen und gerade einsetzen, Deckel schließen. Schwimmer prüfen (Seite 21). Filter 90° bis zum Anschlag drehen. Das Gerät mindestens 15 Minuten filtern lassen.
Wasser läuft von selbst aus dem Auslauf	Das Entleeren wurde nicht beendet. An-Taste einmal antippen (Seite 16). Hilft das nicht: Netzstecker ziehen. Künftig: erst beenden, dann nachfüllen.
Kein oder wenig Wasser beim ersten Zapfen	Beide Transportstopfen entfernt? (Seite 14)
Gerät heizt nicht	Kindersicherung aktiv: rotes Schloss halten, bis es piept und weiß wird, Modus wählen, An-Taste. Die ersten 100 ml nach dem Einschalten sind nicht heiß, weil sich das Heizmodul spült.
Filteranzeige blinkt nach dem Wechsel weiter	Anzeige zurücksetzen (Seite 26).
TDS dauerhaft hoch (über 45)	Filterintervalle prüfen, Abwasser nach jedem Durchgang wegschütten. Wert erst nach einer kompletten Filtration beurteilen (Seite 23).
Ungewöhnlicher Geschmack oder Geruch	Zwei Durchgänge spülen, Innentank entleeren. Wasser stand länger als 48 Stunden? Dann ebenso. Gegebenenfalls Desinfektion (Seite 28), Filter wechseln, Gerät am Strom lassen.

Problem	Lösung
Wenig Wasser pro Durchgang	Bei den ersten Durchgängen normal, neue Filter nehmen Wasser auf. H1-Tank immer mit 3,5 l füllen. Leitungswasser 5 bis 40 °C.
H1 blinkt trotz vollem Tank	Deckel und Sitz des Tanks prüfen, Schwimmer prüfen (Seite 21).
Wasser tritt beim Filterwechsel aus	In kleiner Menge normal: Restwasser in den Filterschächten. Tuch bereitlegen. Filter senkrecht halten.
Display dunkel	Energiesparmodus. Rotes Schloss antippen.
Prüfen wird angezeigt	Abwasser wegschütten, Schwimmer und Tanksitz prüfen. Bleibt die Anzeige: Kundenservice.
H3 oder H4	Siehe Seite 22. Bleibt die Anzeige: Kundenservice.
Heißes Wasser hat etwa 90 bis 95 °C, nicht 100 °C	Normal und bauartbedingt, das Wasser wird im Durchlauf erhitzt. Die Verbrühungsgefahr bleibt.
Geräusche beim Filtern	Pumpe und Spülventil arbeiten, das ist normal. Lauter als gewohnt und dauerhaft: Filter prüfen, Kundenservice.

Hinweis: Hilft keine der Lösungen, kontaktieren Sie unseren Kundenservice (Seite 39) mit Seriennummer vom Typenschild, Displayanzeige und möglichst einem kurzen Video.

TECHNISCHE PARAMETER

Artikelnummern: AQ-75G-K2 (Weiß), AQ-75G-102 (Anthrazit)
Gerätetyp: Auftisch-Umkehrosmoseanlage mit Heizmodul
Filtrationsleistung: ca. 0,15 l/min
Wasserentnahme: ca. 0,6 l/min, heißes Wasser ca. 0,3 l/min
Ausgabemenge: 150 bis 2000 ml einstellbar
Eingangswasser: Leitungswasser aus der öffentlichen Versorgung, 5 bis 40 °C, bis 700 ppm
Abwasserverhältnis: 2:1 (gefiltertes Wasser : Abwasser)
Pro Durchgang: ca. 2,3 l gefiltert, ca. 1,0 bis 1,5 l Abwasser
Arbeitsdruck: 4 bis 6 bar
H1-Tank: 3,5 l
H2-Innentank: Edelstahl 1.4301, ca. 3,5 l
UV-C: zwei LEDs, ca. 280 nm, fest verbaut, ausgelegt auf etwa 10.000 Betriebsstunden
Temperaturen: Raumtemperatur, 35 bis 60 °C, 35 bis 95 °C, Heiß (etwa 90 bis 95 °C im Gefäß)
Gewicht (leer): 12,4 kg
Maße (L x B x H): 445 x 260 x 420 mm
Höhe Auslauf: 21,3 cm mit Auffangschale, 21,5 cm ohne
Spannung / Frequenz: 230 V ~ / 50 Hz
Leistung Energiesparmodus: 6 W
Leistung Filtration: 40 W
Leistung Heizmodul: 2050 W
Netzstecker: CEE 7/7 (Typ E/F); Geräte für die Schweiz: Typ J
Kabel: 140 cm, fest angeschlossen
Absicherung Steckdose: mindestens 10 A
Betriebsumgebung: Innenraum, 15 bis 35 °C

Wasserführende Materialien: unter anderem Edelstahl, PP, PE, Polyamid (RO-Membran), Aktivkohle (CI, CII), lebensmittelechte Dichtungen.

GARANTIE UND GEWÄHRLEISTUNG

Herstellergarantie

Garantiegeber ist die C&R Arktis GmbH, Industriestraße 25a, 46499 Hamminkeln, Deutschland. Wir gewähren auf den Arktisquelle Wasserfilter AQ-75G-K2 und AQ-75G-102 eine freiwillige Herstellergarantie ab Lieferung auf Material- und Verarbeitungsfehler. Die Laufzeit hängt von Ihrem Angebot und dem Bestelldatum ab und steht in Ihrer **Bestellbestätigung**, ebenso eine dazugekaufte Garantieverlängerung. Für generalüberholte Geräte gilt eine Laufzeit von 12 Monaten. Die Garantie gilt weltweit.

Wichtig für die Garantie: Betrieb gemäß dieser Anleitung, Filterwechsel innerhalb von zwei Wochen nach Beginn der Anzeige (Seite 24), nur Original-Filter und -Zubehör, Abwasser bei jedem Wasserwechsel vollständig entleert. Die Garantie bleibt bestehen, wenn der Mangel nicht auf der Nichtbeachtung beruht.

Garantiefall: Kundenservice kontaktieren (Seite 39), Kaufnachweis und Seriennummer bereithalten.

Alle Bestimmungen, auch zu Ausschlüssen, Versand und zur kostenpflichtigen Anschlussgarantie, stehen in den Garantiebedingungen, in Ihrer Bestellbestätigung und online. Maßgeblich ist die Fassung zum Zeitpunkt Ihres Kaufs.

arktisquelle.de/pages/garantiebedingungen-arktisquelle-wasserfilter

Gesetzliche Gewährleistung

Unabhängig von dieser Garantie stehen Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber Ihrem Verkäufer zu. Sie werden nicht eingeschränkt und sind unentgeltlich.

KONFORMITÄT UND ENTSORGUNG

Konformität

Das Gerät trägt die CE-Kennzeichnung. Die angewendeten Rechtsvorschriften und Normen nennt die EU-Konformitätserklärung, die Sie auf Anfrage unter kontakt@arktisquelle.de erhalten. Die wasserführenden Teile entsprechen der Verordnung (EG) Nr. 1935/2004.

Hersteller: C&R Arktis GmbH, Industriestraße 25a, 46499 Hamminkeln, Deutschland, kontakt@arktisquelle.de. Typ und Seriennummer stehen auf dem Typenschild auf der Geräterückseite.

Entsorgung



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll gesammelt werden, damit sie fachgerecht verwertet werden können. Geben Sie das Gerät kostenlos bei einer kommunalen Sammelstelle für Elektroaltgeräte oder bei einem zur Rücknahme verpflichteten Händler ab, auch im Versandhandel. Auch wir nehmen beim Kauf eines neuen Geräts ein gleichartiges Altgerät kostenlos zurück, sprechen Sie dafür unseren Kundenservice an (Seite 39).

Vorher beide Tanks leeren und die Filter entnehmen. Filter und Verpackung nach den örtlichen Vorgaben getrennt entsorgen. Das Gerät enthält keine Lithiumbatterien und keine Batterien oder Lampen, die Sie selbst entnehmen müssten. Allgemein gilt: Lithiumhaltige Batterien können bei Beschädigung Brände auslösen und gehören nie in den Hausmüll. Für das Löschen personenbezogener Daten sind Sie selbst verantwortlich, dieses Gerät ist für deren Speicherung nicht vorgesehen. WEEE-Reg.-Nr. DE 85457079.

Die aktuelle Fassung dieser Anleitung finden Sie online.
Scannen Sie einfach den QR-Code:

FAQ: FRAGEN & ANTWORTEN

Q: Wie funktioniert der Filtrations- und Spülprozess?
A: Der H1-Tank wird mit 3,5 l Leitungswasser gefüllt. Durch den Filtrationsprozess entstehen etwa 2,3 l gefiltertes Wasser im H2-Innentank. Der Rest wird zur Spülung der Membran verwendet und bleibt als Abwasser im H1-Tank. Es wird nach jedem Durchgang weggeschüttet.

Q: Warum soll ich das Abwasser nicht einfach nachfüllen?
A: Im Abwasser sind die zurückgehaltenen Stoffe konzentriert. Wird es nicht weggeschüttet, steigt die Belastung mit jedem Durchgang, die Membran altert schneller und der TDS-Wert steigt. Das vollständige Entleeren ist außerdem Garantievoraussetzung.

Q: Muss der H1-Tank immer ganz voll sein?
A: Empfohlen sind 3,5 l. Mindestens 1,5 l sind nötig, sonst fehlt Wasser für die Spülung der Membran.

Q: Kann ich Wasser entnehmen, während das Gerät filtert?
A: Ja, solange der Innentank genug Wasser enthält, nicht aber, während der H1-Tank herausgenommen ist.

Q: Kann das Gerät an einen festen Wasseranschluss?
A: Nein. Es arbeitet mit dem H1-Tank und braucht nur eine geerdete Steckdose und eine feste, ebene Fläche.

Q: Woher weiß ich, wann ein Filter gewechselt werden muss?
A: Das Display lässt die Anzeige des fälligen Filters blinken: PP, CI, RO oder CII, je nach Gerät auch 1 bis 4.

Q: Wie lange halten die Filter?
A: PP etwa 3, CI etwa 6, RO etwa 12 und CII etwa 6 Monate bei etwa 6 l pro Tag.

Q: Welche Folgekosten kann ich erwarten?
A: Im Schnitt pro Jahr 4 × PP, 2 × CI, 1 × RO und 2 × CII. Die aktuellen Preise finden Sie im Shop. Ein Austausch der UV-C-Einheit ist empfohlen, aber nicht verpflichtend (Seite 22). Verpflichtende Gebühren oder Serviceverträge gibt es nicht.

Q: Entfernt das Gerät auch Mineralien?
A: Die Membran hält gelöste Stoffe weitgehend zurück, auch Mineralien. Der CII-Filter mineralisiert das Wasser leicht nach.

Q: Welches Ausgangswasser ist geeignet?
A: Leitungswasser aus der öffentlichen Trinkwasserversorgung bis 700 ppm. Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, unsicheres Wasser trinkbar zu machen.

Q: Das Wasser schmeckt anfangs anders als gewohnt. Ist das normal?
A: Ja. Gefiltertes Wasser ist sehr neutral, und der CII-Filter stimmt sich in den ersten Tagen ein.

Q: Wie heiß wird das Wasser wirklich?
A: Das Heizmodul erhitzt im Durchlauf bis zur Zieltemperatur 100 °C. Im Gefäß kommen etwa 90 bis 95 °C an. Beachten Sie die Zubereitungshinweise des jeweiligen Lebensmittels.

Q: Ich bin eine Woche im Urlaub. Was muss ich tun?
A: Innentank und H1-Tank leeren, Gerät am Strom lassen. Alles Weitere auf Seite 29.

Mehr Informationen finden Sie im FAQ-Bereich unserer Homepage.

Unser kompetentes Team ist für Sie da



KONTAKT
C&R Arktis GmbH

TELEFON
+49 2852 9457810

INTERNET
arktisquelle.de

E-MAIL
kontakt@arktisquelle.de

ADRESSE
Industriestraße 25a
46499 Hamminkeln
Deutschland

Unsere Kontaktseite auf der Homepage.
Scannen Sie einfach den QR-Code:

Damit wir schnell helfen können

- Seriennummer vom Typenschild (Geräterückseite)
- Kaufdatum und Bestellnummer
- Was zeigt das Display? Welche Anzeige blinkt?
- Wann wurde zuletzt welcher Filter gewechselt?
- Wenn möglich: ein kurzes Video oder Foto

CONGRATULATIONS

Congratulations on your new Arktisquelle water filter and refinement system!

With the Arktisquelle, you have chosen a countertop reverse osmosis system. It needs no fixed water connection and dispenses your water in four temperature modes. With SeptaTech® filtration, your tap water passes through seven matched filtration and refinement stages.

The Arktisquelle offers you easy handling and a modern design.

We are the team behind Arktisquelle, devoted heart and soul to water. Every day we work passionately to develop our devices, filters and service further for you, and we welcome your feedback.

We hope you enjoy your new device.

Your Arktisquelle Team

Arktisquelle initial setup as a video (in German).
Simply scan the QR code:

Good to know from the start: Empty the wastewater after every filtration cycle (page 58), keep the device plugged in (page 61), always stop draining manually (page 54).

This User Manual applies to the Arktisquelle countertop reverse osmosis system in the colours white (AQ-75G-K2) and anthracite (AQ-75G-102).

TABLE OF CONTENTS ENGLISH

SAFETY WARNINGS	42
INTRODUCTION TO THE DEVICE	46
INITIAL SETUP	52
DISPLAY SETTINGS	55
FUNCTIONS	58
FILTER CHANGE	62
CLEANING & MAINTENANCE	65
HOLIDAYS / ABSENCE	67
TRANSPORT AND RETURNS	68
TROUBLESHOOTING	70
TECHNICAL SPECIFICATIONS	72
GUARANTEE AND WARRANTY	73
CONFORMITY AND DISPOSAL	74
FAQ: QUESTIONS & ANSWERS	75
CONTACT	77
YOUR NOTES	78
DEUTSCH	02

SAFETY WARNINGS

Please read these instructions in full before first use and keep them. Only pass the device on together with these instructions. The warnings use these signal words:

Warning	Possible serious injury or danger to life.
Caution	Possible minor injury.
Notice	Possible damage to the device or property in your home.
Note	Important information for correct operation.

The (AI) symbol on the front and back cover means: the image is AI-generated.

Intended use

The Arktisquelle is a countertop appliance for treating tap water by reverse osmosis and for dispensing room-temperature and heated water. It is intended for private households and similar indoor applications: staff kitchens in shops, offices and other workplaces, farmhouses, and guest rooms in hotels, motels, guesthouses and similar accommodation. It is not intended for commercial catering.

Only fill the device with tap water from the public drinking water supply with a TDS of up to 700 ppm. The device is not intended to make well, rain or surface water drinkable, nor water of unknown or microbiologically unsafe origin.

Any other use is considered improper, in particular filling the device with liquids other than tap water (except for disinfection as described on page 66), operation outdoors or in damp rooms, and connection to the water mains.

Foreseeable misuse

Please avoid these mistakes. They are the most common cause of faults:

- Refilling the H1 tank while draining is still running (page 54).
- Closing the tank lid without the tank, or inserting the tank empty during operation.
- Dispensing water while the H1 tank is removed.
- Topping up without pouring away the wastewater.
- Leaving the device filled and unused for weeks while the filter indicator is flashing.

Damage caused by use other than as intended is excluded from the manufacturer's guarantee (page 73). Your statutory rights remain unaffected.

Children and people with limited abilities

This device can be used by children aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in its safe use and understand the hazards involved.

Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are aged 8 or over and supervised. Keep children under 8 away from the device and its power cord.

Note: The child lock blocks heated water (page 57).



Warning: Risk of electric shock

- Never immerse the device, power cord or plug in water, hold them under running water or douse them. Do not pour water over the device.
- Only connect to a properly installed, earthed 230 V / 50 Hz socket with at least 10 A circuit protection. Do not use multi-socket adapters, extension cables or timers.
- Pull out the mains plug before cleaning the outside or changing filters. If water leaks, or if there is smoke, a burning smell or unusual noises, pull out the mains plug immediately. See page 60 for what to do about display messages. Pull the plug, not the cord. Never touch the plug with damp hands.
- Do not use the device if the cord, plug or housing is damaged or if the device has been dropped. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not open the housing. The device contains UV-C LEDs whose light can damage eyes and skin.
- If water has got into the device or it has tipped over with a filled tank: unplug it immediately, do not switch it on again, contact Customer Service.
- Do not operate near a bath, shower or swimming pool.



Warning: Risk of fire

- Do not place the device on or next to hotplates, hobs or other hot surfaces. Keep the power cord away from hot surfaces and heat sources.
- Do not cover the device or place objects on it. Keep the water outlet clear.
- An inadequately rated socket connection can cause a fire.

Warning: Risk of scalding

- In the Warm, Kaffee/Tee (coffee/tea) and Heiß (hot) modes, water at up to almost 100 °C and steam come out. Keep hands and face away from the outlet.
- The outlet gets hot during dispensing and stays hot afterwards. Do not touch it. Let it cool down before cleaning.
- Only remove the container once dispensing has finished. Match the set volume to the container size and do not overfill it. Use heat-resistant containers.
- Always supervise hot water dispensing and draining; at 2000 ml, dispensing runs for several minutes.
- After dispensing hot water, the next portion may briefly be warmer than set.
- Let heated water cool down before drinking.
- Keep children under 8 away from the device. The child lock does not replace supervision (page 57).

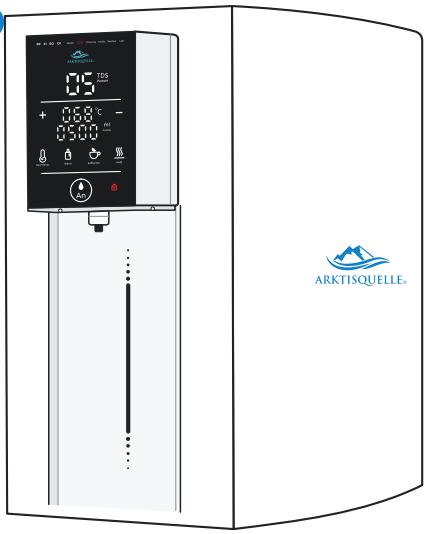
Notice: Water damage and device damage

- Place on a level, firm, water-resistant surface, away from the table edge.
- Do not tip, tilt or carry the device while there is water in the tanks. Empty both tanks before moving it (page 68).
- Always stop draining the inner tank manually (page 54). Otherwise water will run from the outlet after the next refill.
- Use original filters and accessories; we have not tested other brands' filters (page 64). Room temperature 15 to 35 °C, no direct sunlight.
- The water level in the H1 tank must not exceed the top mark (3.5 l).
- Replace water that has stood in the H1 tank for more than 24 hours with fresh water.

INTRODUCTION TO THE DEVICE

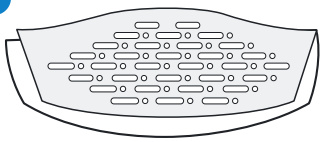
Package contents

1



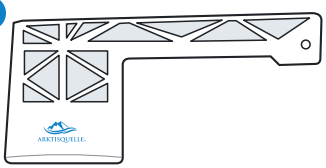
Arktisquelle water filter with H1 tank and filter set

2



Drip tray

3



Filter change tool

4



User manual

The power cord is permanently attached to the device. The H1 tank and the PP, CI, RO and CII filter set are already fitted.

Note: If possible, keep the packaging with all polystyrene parts. It gives the device the best protection during shipping. You can reorder replacement packaging from our shop.

Note: To ensure optimum quality, we carry out random tests. If your device contains small traces of water, it has been tested by us beforehand.

Device overview

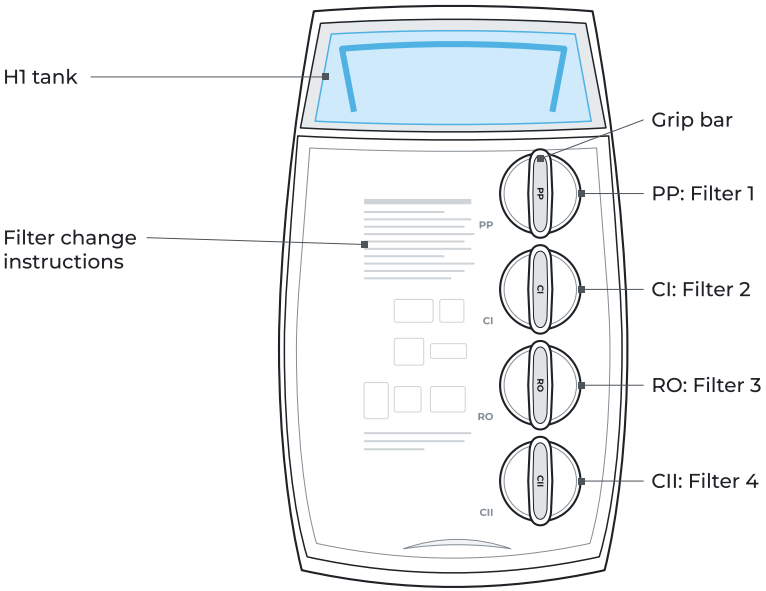
Front view



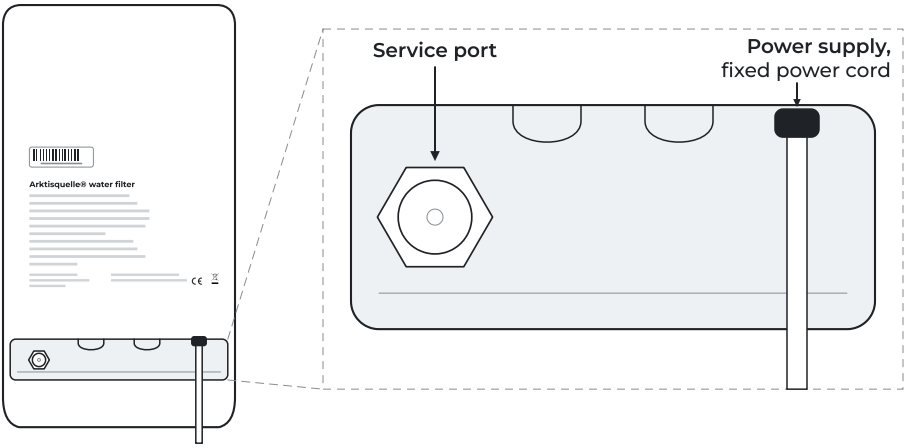
Top view, closed



Top view, tank lid and filter cover removed



Rear view

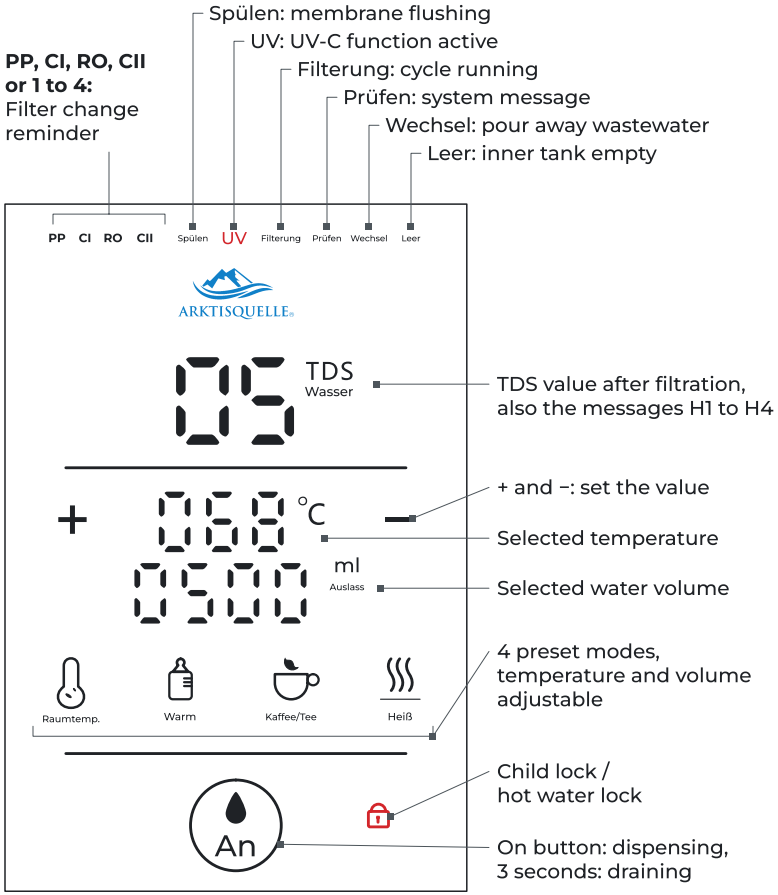


Rear with rating plate and serial number

Terms used in this manual

H1 tank	The removable tank at the back of the device. Fill it with 3.5 l of tap water. After each filtration cycle, the wastewater remains in it.
H2 inner tank	The stainless steel tank inside. This is where the filtered water is stored and treated with UV-C light.
Filtration cycle	A complete filtration of one H1 filling including flushing, approx. 20 to 25 minutes.
Wastewater	The water retained by the membrane. It collects in the H1 tank and is poured away.
On button (An)	The round button at the bottom of the display. Tap to start or stop dispensing; hold for 3 seconds to start draining.

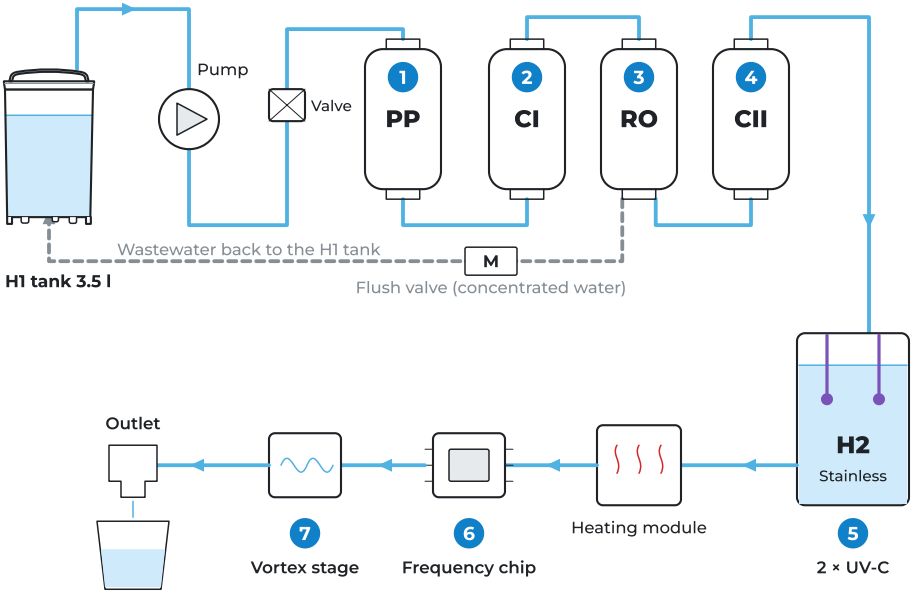
Display



Note: The display is a touchscreen and does not need to be pressed firmly.

The 7 stages of the Arktisquelle

Your tap water passes through the SeptaTech® filtration: seven matched stages. Stages 1 to 4 are replaceable filter cartridges. Stages 5 to 7 are built into the device and need no regular maintenance from you. Your device has all seven stages, even though you only see four cartridges.



Stages 1 to 4: replaceable filters

Stages 5 to 7: built into the device

Schematic diagram

Each filtration cycle turns 3.5 l of tap water into about 2.3 l of filtered water in the H2 inner tank. About 1.0 to 1.5 l remains in the H1 tank as wastewater.

Why is there wastewater?

The membrane essentially lets only water molecules through. The substances it holds back must be carried away with some of the water, otherwise the membrane would clog. This wastewater goes down the sink. The membrane separates it from the filtered water, which flows into the H2 inner tank.

The stages in detail

Stage	Function	Change
1 PP filter Polypropylene, 5 µm	Holds back suspended matter such as sand, rust and limescale particles and protects the stages that follow.	approx. every 3 months
2 CI filter Activated carbon block	Binds chlorine and substances affecting taste and odour, and protects the membrane.	approx. every 6 months
3 RO membrane Polyamide, 0.0001 µm	Holds back a large proportion of the dissolved substances. The TDS value is measured directly after it.	approx. every 12 months
4 CII filter Coconut shell activated carbon	Post-filter for taste and odour with slight remineralisation.	approx. every 6 months
5 UV-C light Two UV-C LEDs, approx. 280 nm	Additional hygiene function: counteracts germ growth in the H2 inner tank. This requires the device to stay plugged in.	built in
6 Frequency chip	Electronic module in the water path of the filtered water.	built in
7 Vortex stage	Element in the water path that sets the water rotating.	built in

The change intervals are guide values based on about 6 l per day (page 62). Stages 5 to 7 are referred to collectively as refinement.

Remember: Using less water does not make the filters last twice as long. A water filter is designed for daily filtration, and even with little use, germs can multiply in the filter over time. The change interval therefore also applies for hygiene reasons. There is no point in saving water here.

Service life of the UV-C unit

The UV-C unit is designed for about 10,000 operating hours. Devices from about June 2026 onwards control when it runs: for 10 minutes every 120 minutes and during every filtration. Depending on use, this gives a guide value of about 4 to 7 years. Older devices without this control reach the rated operating hours sooner. The display then shows **H4** (page 60).

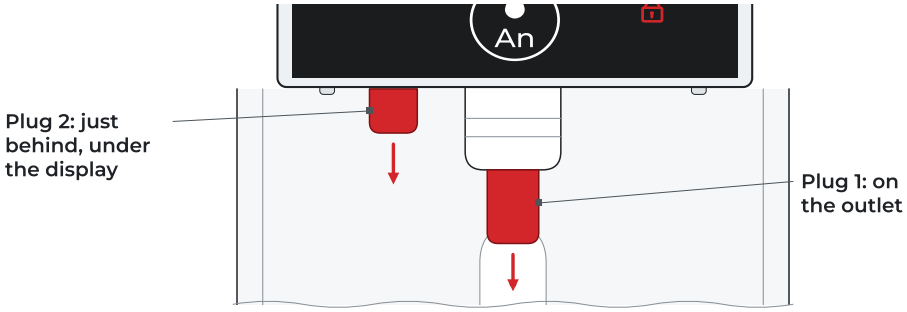
INITIAL SETUP

Positioning

- A level, firm, water-resistant surface, well away from the edge of the table. Under wall cupboards, check the height: the tank is lifted out upwards. To move the device, empty both tanks (page 68). Glide pads are available from our Customer Service.
- Socket within reach (cord 140 cm), room temperature 15 to 35 °C, out of direct sunlight.
- Place the drip tray under the outlet.

Removing the transport plugs

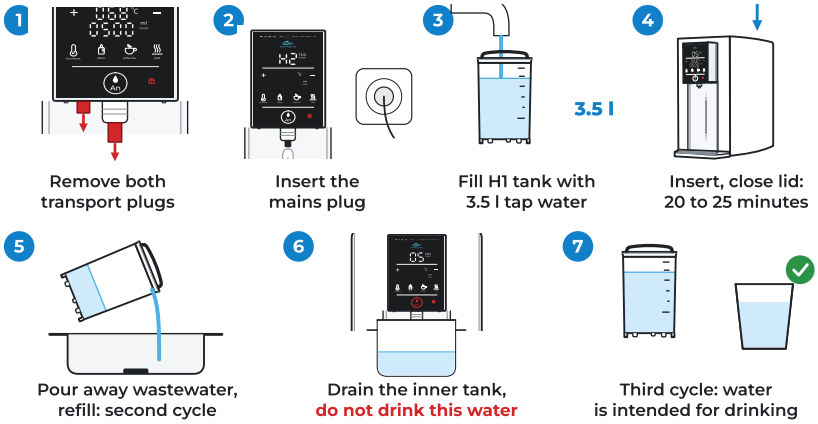
To keep the device dry during shipping, there are **two** plugs under the display. They are only for transport and must be removed before you dispense water for the first time.



Grip each plug between thumb and index finger and pull it straight down. Do not use sharp tools. It is best to look from below, for example with your phone torch.

Note: A single plug left in place means little or no water comes out.

Initial setup step by step

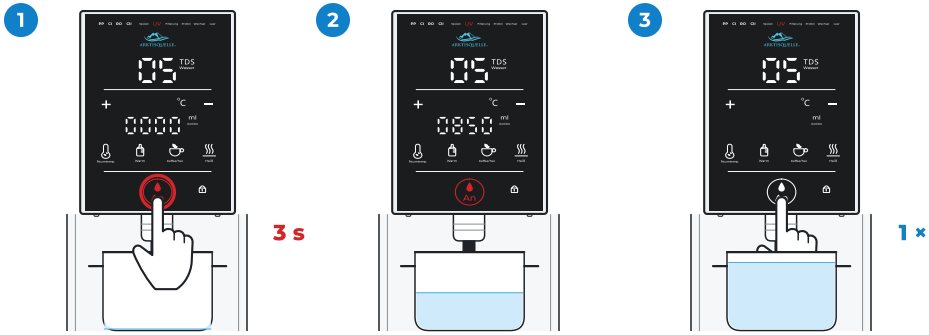


1. Remove both transport plugs.
2. Plug the device in. **H2**, **Leer** (empty) and **UV** flash on the display. This is normal: the inner tank is still empty.
3. Remove the tank lid and take out the H1 tank (page 58). Fill it with **3.5 l of tap water** up to the top mark, insert it straight and close the tank lid.
4. Filtration starts automatically and **Filterung** (filtering) flashes. After 20 to 25 minutes, **H1** and **Wechsel** (change) appear.
5. Pour away all the wastewater (about 1.0 to 1.5 l), refill the H1 tank with 3.5 l, insert it and close the lid.
6. After the second filtration cycle, drain the inner tank and stop draining (next page). **Do not drink this water.**
7. Pour away the wastewater, fill the H1 tank and let the third filtration cycle run. **From the third filtration cycle onwards, the water is intended for drinking.**

New filters first soak up water, so less water comes through at first.

Draining the inner tank as a video (in German).
Simply scan the QR code:

Draining the inner tank and stopping



Put container under, hold On button for 3 s: ring red

Water runs into container, not into the tray

When water stops: tap once to finish

Notice: Water can run out

Draining does not stop by itself. If the H1 tank is refilled while draining is still active, the newly filtered water runs straight out of the outlet again. Always remember: **stop first, then refill.**

Use a large enough container, such as a saucepan. The inner tank holds up to 3.5 l, too much for the drip tray. If the display is dark, first tap the red lock symbol (page 57).

What is normal in the first few days

- The first filtration cycles produce slightly less water because the new filters absorb water.
- In the first few days, the CII filter settles in and the taste adapts to your water. Filtered water tastes unusually neutral at first. This is not a fault.
- For the first 90 seconds of a filtration cycle, the TDS value shows **99**. This is calibration, not a reading.
- The first hot water dispensed after switching on starts with about 100 ml of room-temperature water. This flushes the heating module.

DISPLAY SETTINGS

Default settings

	Raumtemp.	Warm	Kaffee/Tee	Heiß
Temperature (°C)	Tank water temp.	48	85	100
Volume (ml)	500	180	350	400

Raumtemp. (room temperature)

Dispenses water at room temperature. The volume can be set, the temperature cannot. This mode is always available.

Warm

Adjustable from 35 to 60 °C in 1 °C steps. At 35 °C, tap – (minus) once more to dispense at room temperature in this mode.

Kaffee/Tee (coffee/tea)

Adjustable from 35 to 95 °C in 1 °C steps. At 35 °C, tap – (minus) once more to dispense at room temperature in this mode.

Heiß (hot)

Dispenses at a target temperature of 100 °C. The volume can be set, the temperature cannot.

Note: The heating module heats the water as it flows through. Depending on room temperature and container, the water arrives at about 90 to 95 °C. The display shows the target temperature.

Note: Warm, Kaffee/Tee and Heiß are locked until you release the child lock (page 57). Device not heating? The cause is almost always the child lock.

Dispensing water

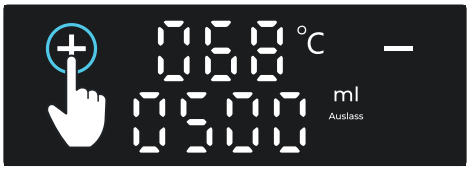
1. If the display is dark, first tap the red lock symbol. The H1 tank must be in place. Place a container under the outlet, heat-resistant for heated water.
2. Warm, Kaffee/Tee and Heiß only: release the child lock (page 57).
3. Tap the mode. The display shows the stored temperature and volume.
4. Tap the On button. Dispensing stops at the set volume. Tap again to stop immediately.

Note: Holding the On button for 3 seconds starts draining.

Setting the volume

1. Hold the mode button for 3 seconds until a beep sounds.
2. Use + and − to set the volume from 150 to 2000 ml in 10 ml steps.
3. Tap the mode button again. A beep confirms the setting.

Setting the temperature

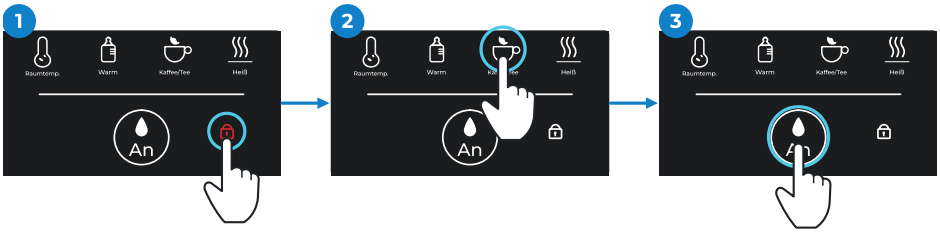


1. Tap the Warm or Kaffee/Tee mode.
2. Use + and − to change the temperature in 1 °C steps.

Note: Press and hold to change temperature and volume faster. In the Raumtemp. and Heiß modes, the temperature cannot be changed. If a mode cannot be selected: release the child lock (page 57).

Child lock / hot water lock

The child lock reduces the risk of heated water being dispensed unintentionally, but it is no substitute for supervision. It is active every time the device is switched on, locks the Warm, Kaffee/Tee and Heiß modes and, for safety reasons, cannot be permanently disabled. Room-temperature water is always available.



Hold red lock until it beeps and turns white

Within 5 seconds select a mode

Tap the On button: water flows

Press and hold the red lock symbol until it beeps and the lock turns white, then let go. Depending on the device, this takes about 3 to 8 seconds. The lock switches back on immediately after heated water has been dispensed, and after 5 seconds without input.

Warning: Risk of scalding

Do not show children under 8 how to release the lock. They must not use the hot water function. Children aged 8 and over may use it only under supervision or after instruction (page 43).

Energy-saving mode

Three minutes after a filtration cycle ends, the display dims if not used, until only the red lock symbol is lit. Tap the lock to wake the display. Filtration, UV-C and monitoring continue in the background.

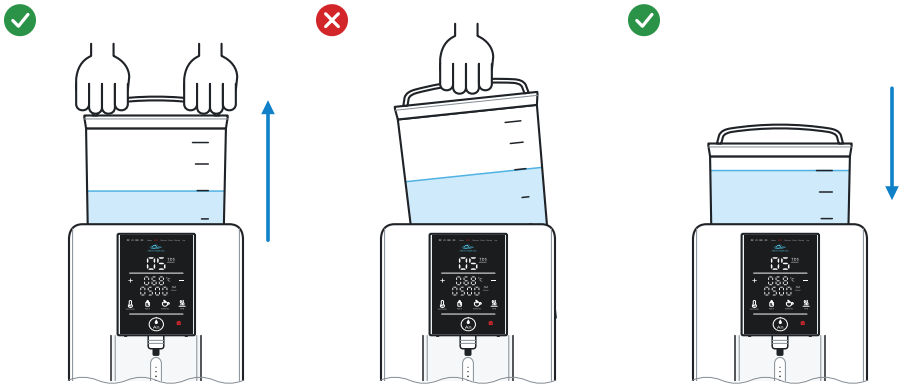
Hold the lock for **10 seconds** to switch energy-saving mode off (**0000**) or back on (**1111**).

FUNCTIONS

Wechsel and H1: pouring away wastewater

If **H1** and **Wechsel** (change) flash, the filtration cycle has finished and the wastewater is waiting in the tank. These also flash if the tank lid is open or the tank is not seated correctly.





With both hands, left and right on the handle

Do not pull with one hand in the middle

Insert straight, only then close the lid

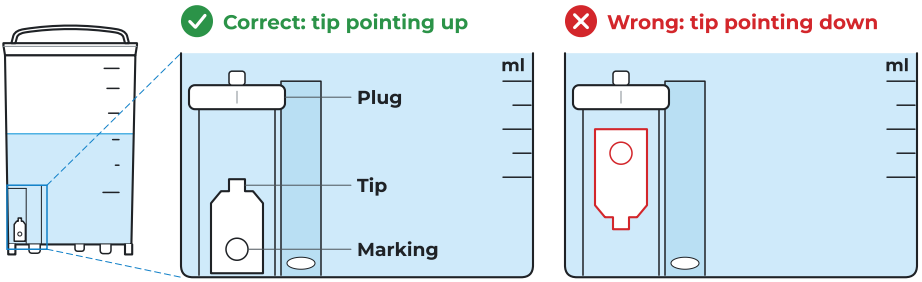
1. Remove the tank lid. Grip the H1 tank **with both hands by the handle, left and right**, briefly ease it loose and pull it straight up and out. Do not pull with one hand in the middle.
2. Pour all the wastewater down the sink. Never just top up, as this shortens the life of the filters.
3. Fill with 3.5 l of fresh tap water (at least 1.5 l, up to the top mark).
4. Insert the tank straight until it sits fully down, and only then close the tank lid. The next filtration cycle starts automatically.

Notice: Tank and lid

- Never close the tank lid when the H1 tank is not in place, and never insert the tank empty during operation. Exception: transport with the mains plug pulled out (page 68).
- Do not dispense water while the H1 tank is removed.
- Replace water that has been in the H1 tank for more than 24 hours with fresh water.

Float in the H1 tank

If the float falls out or you remove it for cleaning, refit it as follows:



H1 tank, detail on the right

Plug on top, round marking faces the side with the ml scale

This stops the float from working properly.

1. **Tip pointing up:** Insert the float into the left channel this way.
2. **Marking to the front:** The round marking faces the side with the ml scale.
3. **Fit the silicone plug:** Put the plug back on top of the channel so that the float stays in its guide.

Note: The float sits loosely and must be able to move freely. The silicone plug above the float must always stay in place.

Other display messages

Filterung (filtering)

A filtration cycle is running. No action is needed. You can dispense water as long as there is water in the inner tank.

Spülen (flushing)

After each complete filtration cycle, the device flushes the membrane with the remaining water from the H1 tank. Only remove the tank once the cycle has finished.

UV

The UV-C function in the inner tank is active. No action is needed.

Leer (empty) and H2

The inner tank is empty. If the H1 tank is filled and the device is filtering, wait a few minutes. Otherwise, refill the H1 tank.

Prüfen (check)

Pour away the wastewater, then check the float and that the tank is seated correctly. If the message persists, contact Customer Service.

H3

Tap water above 900 ppm: the device stops after 3 minutes. Empty the H1 tank and refill it with fresh water. If the message persists, contact Customer Service.

H4

The UV-C unit should be checked, for example because it has reached the end of its service life (page 51). One unit: **H4** five times, then **00** five times, alternating. Both units: **H4** and **00** alternating. The device remains usable and continues to filter. Replacement is recommended to keep the additional hygiene function, but is not mandatory. The unit is permanently installed, so we carry out the replacement. Customer Service will explain the options and costs (have the serial number and a short video ready).

Filter indicator

The flashing indicator shows which filter is due (page 62). Depending on age and version, it shows letters or numbers:
1 = PP, 2 = CI, 3 = RO, 4 = CII

TDS value

TDS stands for Total Dissolved Solids, the total amount of dissolved substances in the water. The device measures the value directly after the membrane and displays it as a guide value from 01 to 99. The lower the value, the fewer dissolved substances in the water.

- For the first 90 seconds of a filtration cycle, the display shows **99**: this is calibration, not a reading.
- The value is only meaningful after a complete filtration: once the inner tank has taken in all the filtered water and before **H1** flashes again. After idle periods or a brief top-up filtration, the value may be higher. This is not relevant, as the measurement is taken after the membrane, not in the inner tank.
- If the value stays above about 45 after complete filtrations, check the filter intervals and whether the wastewater was poured away after every filtration cycle (page 70).

Keep the device plugged in

Do not disconnect the device from the mains in everyday use, not even at night. In energy-saving mode it uses about 6 W. While plugged in, the UV-C function in the inner tank works, the filter indicator keeps counting correctly and the device can flush automatically after a filtration cycle.

Storing filtered water

Use the water from the inner tank within 48 hours. If the device is not used for a longer period, drain the inner tank (page 67).

FILTER CHANGE

When

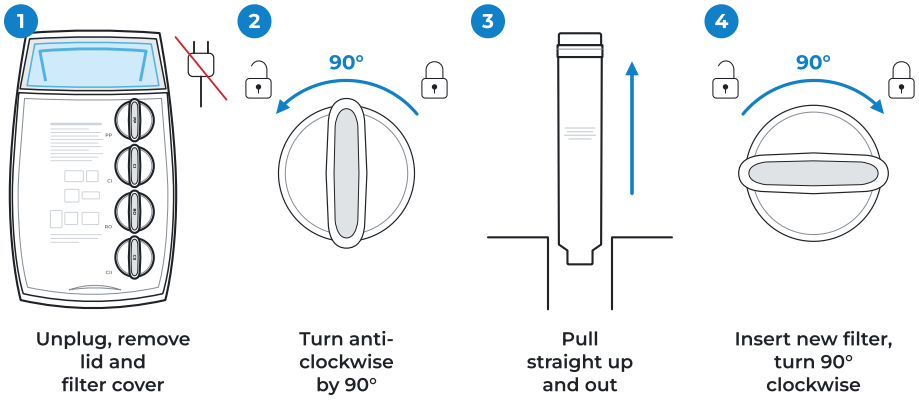
The device reminds you when a filter change is due: the **PP**, **CI**, **RO** or **CII** indicator flashes, or on some devices the number 1 to 4 (page 61).

Filter	Guide value at approx. 6 l per day	Average per year
1 PP	approx. every 3 months	4 ×
2 CI	approx. every 6 months	2 ×
3 RO	approx. every 12 months	1 ×
4 CII	approx. every 6 months	2 ×

Keep using it, do not switch off: A flashing filter indicator means: order the filter and change it within two weeks. Until then, you can use the device as normal. Do not switch it off or leave it standing with water in it for weeks. This can impair the water quality, in which case all four filters usually have to be replaced.

The guide value also applies if you use less water (page 51).

How

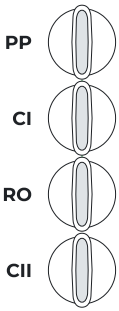


Warning: Risk of electric shock

Never change a filter while the device is plugged in.

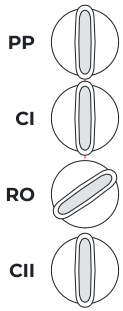
1. **Pull out the mains plug.**
2. Remove the tank lid and filter cover.
3. Turn the filter that is due **90° anticlockwise** and pull it straight up and out. Some residual water is normal, so have a cloth ready.
4. Insert the new filter vertically and turn it **90° clockwise** as far as it will go.
5. Refit the filter cover and tank lid, then plug the device in.

Correct

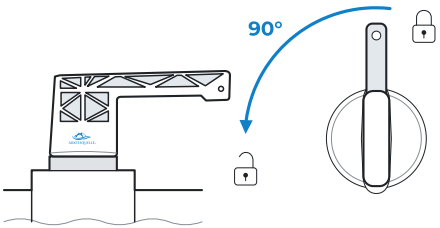


All grip bars are in line. Each filter is turned until it stops.

Wrong



A grip bar is at an angle: this filter is not fully turned. Keep turning until it stops.

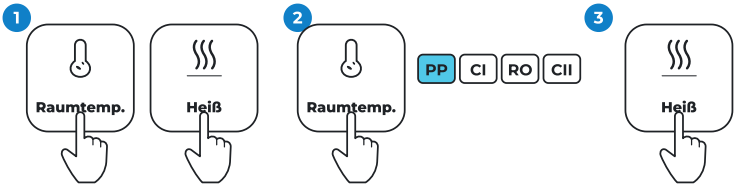


Filter stuck? Place the short end of the filter change tool on the grip bar and use the long arm to turn it 90° anticlockwise.

Then reset the indicator (next page), or it will keep flashing.

Resetting the indicator

Without a reset, the indicator keeps flashing. Keep the device plugged in. Do not carry out the steps too slowly.



1. **Press and hold Heiß (hot) and Raumtemp. (room temperature) together** until only **PP** or **1** is shown at the top of the filter indicator. Then release. Ideally use two index fingers.
2. **Tap Raumtemp.** until only the changed filter is shown.
3. **Immediately press and hold Heiß** until you hear a bubbling sound or the selected filter stops flashing.

Changed several filters? Do steps 2 and 3 for each one in direct succession. About 8 seconds after the last one, the device returns to normal operation.

After changing RO or CII

Flush twice as in the initial setup (page 53): two filtration cycles, pour away the wastewater after each cycle, then drain the inner tank and stop draining. Do not drink this water. From the third filtration cycle, the water is intended for drinking again.

Reorder Arktisquelle replacement filters.
Simply scan the QR code:

The device has been tested with original filters. We have not tested other brands' filters. The manufacturer's guarantee does not cover damage they cause. Your statutory rights remain unaffected. Allow used filters to drain and dispose of them according to local regulations.

CLEANING & MAINTENANCE

Warning: Risk of electric shock

Pull out the mains plug before cleaning the housing and tank compartment. Never immerse the device in water or rinse it. Disinfection (page 66) runs with the device plugged in.

Cleaning the exterior

Wipe with a dry or slightly damp soft cloth. No abrasives, sprays or solvents. Clean the display with a microfibre cloth while the device is unplugged, so that no button is triggered.

H1 tank

Rinse regularly with plain water outside the device. White limescale deposits are normal. For limescale rings: mix 1 part citric acid with 3 parts water, leave it in the removed tank for one to two hours, then rinse thoroughly. Afterwards, check the float (page 59).

Notice: Do not damage the tank

No water above 45 °C, no dishwasher, no concentrated vinegar. The tank may deform or turn cloudy.

Tank compartment

Wipe out with a microfibre cloth and warm water (below 45 °C). For heavier soiling, put a little 3% hydrogen peroxide on the cloth. Wipe the compartment dry before reinserting the tank.

Drip tray and outlet

Empty and rinse the drip tray regularly. Once cooled, wipe the outside of the stainless steel outlet with a damp cloth.

Disinfecting the internal system

Once or twice a year, after every absence of more than 3 weeks, and recommended after as little as 2 weeks. Use only **3% hydrogen peroxide**, never higher concentrations, chlorine, vinegar or cleaning agents.

Caution: Hydrogen peroxide

Wear gloves, avoid contact with skin and eyes, do not mix with other cleaners, follow the label, keep away from children. Do not drink any water during disinfection.

1. Drain the inner tank and stop draining (page 54).
2. Empty the H1 tank completely, fill it with **3.0 l of tap water** and insert it.
3. Add **300 ml of 3% hydrogen peroxide** to the H1 tank, close the lid and wait for a complete filtration cycle until **H1** appears.
4. Pour away only the wastewater from the H1 tank. Do not drain the inner tank yet.
5. Repeat steps 2 and 3.
6. In Raumtemp. (room temperature) mode, place a container underneath, tap the On button, let out about **200 ml**, tap again to stop. This also fills the pipe to the outlet.
7. Leave the device to stand with a full inner tank for **2 hours**.
8. Drain the inner tank completely, stop draining, then rinse the H1 tank with plain water.
9. Run two normal filtration cycles with 3.5 l of plain tap water each, pouring away the wastewater in between.
10. Pour away the wastewater, drain the inner tank and stop draining. From the next filtration cycle, the water is intended for drinking again.

Cleaning video (German).

3% hydrogen peroxide in our shop.

HOLIDAYS / ABSENCE

Standing water can impair water quality.

Absence of up to 1 week

1. Drain the inner tank and stop draining (page 54).
2. Empty the H1 tank and leave it out of the device, tank lid open.
3. Leave the device plugged in.

Absence of 1 to 3 weeks

1. Drain the inner tank, stop draining, empty the H1 tank.
2. Pull out the mains plug, remove all four filters (page 62), pack them airtight and store them in the fridge.
3. Fit the filter cover, plug back in. The H1 tank stays out, lid open.

Absence of more than 3 weeks

1. Drain the inner tank, empty the H1 tank, unplug the device.
2. Remove all four filters and dispose of them according to local regulations.
3. Leave the H1 tank out, tank lid open.

On your return

Up to 3 weeks: Filters removed? Unplug, insert the filters, fit the filter cover, plug back in. Fill and insert the H1 tank, close the lid, run one filtration cycle. Pour away the wastewater, drain the inner tank and stop draining. For 2 weeks or more, we also recommend disinfection (page 66).

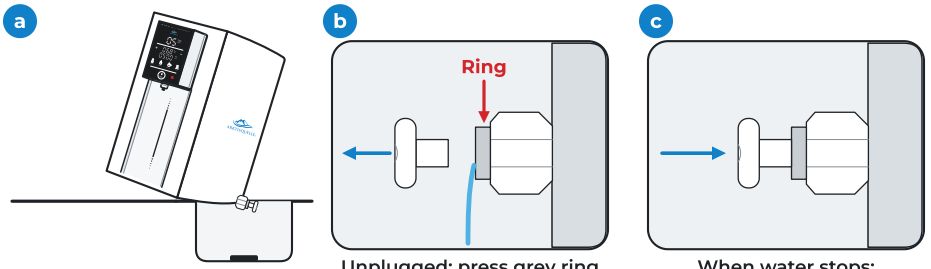
Over 3 weeks: Insert four new filters (page 62), plug the device in, reset all four indicators (page 64), then disinfect (page 66). This also flushes the new filters.

Tip: Neighbours or family can keep using the device.

TRANSPORT AND RETURNS

Draining the device completely

1. Drain the inner tank: place a container under the outlet, hold the On button for 3 seconds, let it run empty, then stop draining.
2. Pull out the mains plug.
3. Remove the drip tray. Take out the H1 tank, empty it, put it back empty and close the tank lid.
4. Drain the residual water at the service port on the back:



Tilt the rear over the sink or place a container below

Unplugged: press grey ring in, pull out the stopper

When water stops: push stopper firmly in

Draining the device as a video (in German).
Simply scan the QR code:

The device is heavy, so ideally two people should tilt and carry it. Carry it upright with both hands on the housing, not by the tank lid. The silicone plug above the float stays in place during transport.

At the new location: First remove the tank lid and take out the H1 tank, then plug the device in. Fill the H1 tank with 3.5 l, insert it and close the tank lid (page 58). Place the drip tray under the outlet.

Returns for service

First contact Customer Service (page 77). You will receive a returns slip and the return instructions.

In the parcel: the fully drained device, filter cartridges in the device (please do not remove them, we flush them ourselves), returns slip.

For repairs, please keep: drip tray, user manual, filter change tool.

Quick check before sealing

- H2 inner tank empty
- H1 tank empty and inserted, tank lid closed
- Residual water drained, stopper refitted
- Filters in the device
- Device exterior cleaned
- For repairs: accessories removed. For a permanent return: accessories and manual enclosed
- Returns slip enclosed

Notice: Pack it well

If possible, ship the device in its original packaging with all polystyrene parts, otherwise it may be damaged in transit. Your statutory rights, in particular the right of withdrawal and statutory warranty rights, do not depend on the original packaging. For withdrawal, your withdrawal instructions apply.

No box left? Reorder one here or contact us.
Simply scan the QR code:

TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
Device is not filtering	Fill the H1 tank and insert it straight, close the lid. Check the float (page 59). Turn the filters 90° as far as they will go. Let the device filter for at least 15 minutes.
Water runs out of the outlet by itself	Draining was not stopped. Tap the On button once (page 54). If that does not help: pull out the mains plug. In future: stop draining first, then refill.
Little or no water when first dispensing	Both transport plugs removed? (page 52)
Device is not heating	Child lock active: hold the red lock symbol until it beeps and turns white, select the mode, tap the On button. The first 100 ml after switching on are not hot because the heating module is being flushed.
Filter indicator keeps flashing after a filter change	Reset the indicator (page 64).
TDS permanently high (above 45)	Check the filter intervals, pour away the wastewater after every filtration cycle. Only judge the value after a complete filtration (page 61).
Unusual taste or odour	Flush with two filtration cycles, drain the inner tank. Water left standing for over 48 hours? Do the same. If necessary, disinfect (page 66), change the filters, keep the device plugged in.

Problem	Solution
Low output per filtration cycle	Normal for the first cycles, as new filters absorb water. Always fill the H1 tank with 3.5 l. Tap water 5 to 40 °C.
H1 flashes although the tank is full	Check the lid and that the tank is seated correctly, check the float (page 59).
Water escapes during a filter change	Normal in small amounts: residual water in the filter slots. Have a cloth ready. Hold the filter vertically.
Display dark	Energy-saving mode. Tap the red lock symbol.
Prüfen (check) is displayed	Pour away the wastewater, check the float and tank seating. If the message persists: Customer Service.
H3 or H4	See page 60. If the message persists: Customer Service.
Hot water is about 90 to 95 °C, not 100 °C	Normal and due to the design: the water is heated as it flows through. The risk of scalding remains.
Noises during filtering	The pump and flush valve are working, this is normal. If louder than usual and constant: check the filters, contact Customer Service.

Note: If none of the solutions help, contact our Customer Service (page 77) with the serial number from the rating plate, the display message and ideally a short video.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Item numbers: AQ-75G-K2 (white), AQ-75G-102 (anthracite)
Device type: Countertop reverse osmosis system with heating module
Filtration rate: approx. 0.15 l/min
Dispensing rate: approx. 0.6 l/min, hot water approx. 0.3 l/min
Dispensing volume: adjustable from 150 to 2000 ml
Inlet water: Tap water from the public supply, 5 to 40 °C, up to 700 ppm
Wastewater ratio: 2:1 (filtered water : wastewater)
Per filtration cycle: approx. 2.3 l filtered, approx. 1.0 to 1.5 l wastewater
Operating pressure: 4 to 6 bar
H1 tank: 3.5 l
H2 inner tank: Stainless steel 1.4301, approx. 3.5 l
UV-C: two LEDs, approx. 280 nm, permanently installed, designed for about 10,000 operating hours
Temperatures: Raumtemp. (room temperature), 35 to 60 °C, 35 to 95 °C, Heiß (hot, about 90 to 95 °C in the container)
Weight (empty): 12.4 kg
Dimensions (L x W x H): 445 x 260 x 420 mm
Outlet height: 21.3 cm with drip tray, 21.5 cm without
Voltage / frequency: 230 V ~ / 50 Hz
Power, energy-saving mode: 6 W
Power, filtration: 40 W
Power, heating module: 2050 W
Mains plug: CEE 7/7 (type E/F); devices for Switzerland: type J
Power cord: 140 cm, permanently attached
Socket circuit protection: at least 10 A
Operating environment: Indoors, 15 to 35 °C

Materials in contact with water include stainless steel, PP, PE, polyamide (RO membrane), activated carbon (CI, CII) and food-safe seals.

GUARANTEE AND WARRANTY

Manufacturer's guarantee

The guarantor is C&R Arktis GmbH, Industriestraße 25a, 46499 Hamminkeln, Germany. We grant a voluntary manufacturer's guarantee on the Arktisquelle water filters AQ-75G-K2 and AQ-75G-102 against defects in material and workmanship, starting on delivery. The term depends on the offer you bought under and the order date and is stated in your **order confirmation**, as is any guarantee extension you purchased. Refurbished devices have a 12-month term. The guarantee is valid worldwide.

Important for the guarantee: operation in accordance with this manual, filter change within two weeks of the indicator first appearing (page 62), original filters and accessories only, wastewater completely emptied at every water change. The guarantee still applies if the defect is not due to non-compliance.

Guarantee claim: contact Customer Service (page 77) and have your proof of purchase and serial number ready.

All provisions, including exclusions, shipping and the paid follow-on guarantee, are set out in the guarantee terms (online, in German) and in your order confirmation. The version valid at the time of your purchase applies.

arktisquelle.de/pages/garantiebedingungen-arktisquelle-wasserfilter

Statutory warranty rights

Irrespective of this guarantee, you have statutory warranty rights against your seller. This guarantee does not restrict them, and they are free of charge.

CONFORMITY AND DISPOSAL

Conformity

The device bears the CE marking. The legislation and standards applied are listed in the EU declaration of conformity, which you can obtain on request from kontakt@arktisquelle.de. The water-carrying parts comply with Regulation (EC) No 1935/2004.

Manufacturer: C&R Arktis GmbH, Industriestraße 25a, 46499 Hamminkeln, Germany, kontakt@arktisquelle.de. The type and serial number are shown on the rating plate on the back of the device.

Disposal



The crossed-out wheeled bin symbol means: waste equipment must be collected separately from household waste so that it can be properly recycled. Hand in the device free of charge at a municipal collection point for waste electrical equipment or at a retailer obliged to take it back, including mail-order retailers. We also take back an equivalent old device free of charge when you buy a new one; please contact our Customer Service (page 77).

Before doing so, empty both tanks and remove the filters. Dispose of filters and packaging separately in line with local regulations. The device contains no lithium batteries and no batteries or lamps that you would have to remove yourself. In general: batteries containing lithium can cause fires if damaged and must never be put in household waste. You are responsible for deleting personal data yourself; this device is not intended for storing such data. WEEE reg. no. DE 85457079.

The current version of this manual is available online.
Simply scan the QR code:

FAQ: QUESTIONS & ANSWERS

Q: How does the filtration and flushing process work?
A: The H1 tank is filled with 3.5 l of tap water. The filtration process produces about 2.3 l of filtered water in the H2 inner tank. The rest is used for flushing the membrane and remains in the H1 tank as wastewater. Pour it away after every filtration cycle.

Q: Why shouldn't I just add fresh water to the wastewater?
A: The retained substances are concentrated in the wastewater. If it is not poured away, the concentration increases with every filtration cycle, the membrane ages faster and the TDS value rises. Emptying it completely is also a condition of the guarantee.

Q: Does the H1 tank always have to be completely full?
A: 3.5 l is recommended. At least 1.5 l is required, otherwise there is not enough water for flushing the membrane.

Q: Can I dispense water while the device is filtering?
A: Yes, as long as the inner tank contains enough water, but not while the H1 tank is removed.

Q: Can the device be connected to a fixed water supply?
A: No. It works with the H1 tank and only needs an earthed socket and a firm, level surface.

Q: How do I know when a filter needs changing?
A: The display flashes the indicator of the filter that is due: PP, CI, RO or CII, or 1 to 4 depending on the device.

Q: How long do the filters last?
A: PP about 3, CI about 6, RO about 12 and CII about 6 months at about 6 l per day.

Q: What running costs can I expect?
A: On average per year: 4 × PP, 2 × CI, 1 × RO and 2 × CII. Current prices are in our shop. Replacing the UV-C unit is recommended but not mandatory (page 60). There are no mandatory fees or service contracts.

Q: Does the device also remove minerals?
A: The membrane largely retains dissolved substances, including minerals. The CII filter lightly remineralises the water.

Q: Which source water is suitable?
A: Tap water from the public supply with a TDS of up to 700 ppm. The device is not intended to make unsafe water drinkable.

Q: The water tastes different at first. Is that normal?
A: Yes. Filtered water is very neutral, and the CII filter settles in over the first few days.

Q: How hot does the water really get?
A: The heating module heats the water as it flows through, up to the target temperature of 100 °C. In the container, it reaches about 90 to 95 °C. Follow the preparation instructions for the food or drink.

Q: I'm going on holiday for a week. What do I need to do?
A: Drain the inner tank, empty the H1 tank and leave the device plugged in. For everything else, see page 67.

More FAQs on our website (in German).

Our expert team is here for you



CONTACT
C&R Arktis GmbH

PHONE
+49 2852 9457810

WEBSITE
arktisquelle.de

EMAIL
kontakt@arktisquelle.de

ADDRESS
Industriestraße 25a
46499 Hamminkeln
Germany

Our contact page on the website (in German).
Simply scan the QR code:

To help you quickly, please have ready:

- Serial number from the rating plate (back of the device)
- Date of purchase and order number
- What does the display show? Which indicator is flashing?
- Which filter was last changed, and when?
- If possible: a short video or photo

IHRE NOTIZEN
YOUR NOTES

Seriennummer Serial number	
Kaufdatum Date of purchase	
Bestellnummer Order number	

Filterwechsel / Filter changes

Datum eintragen und den gewechselten Filter ankreuzen.
Enter the date and tick the filter you changed.

Datum Date	**PP**	**CI**	**RO**	**CII**	**Anzeige zurückgesetzt** Indicator reset

Filterwechsel (Fortsetzung) / Filter changes (continued)

Datum Date	**PP**	**CI**	**RO**	**CII**	**Anzeige zurückgesetzt** Indicator reset

Desinfektion / Disinfection

Datum Date	**Anlass** Reason

Sonstiges / Other notes



ARKTISQUELLE®

arktisquelle.de

WASSER IN VOLLENDUNG

C&R Arktis GmbH, Industriestraße 25a
46499 Hamminkeln, Deutschland / Germany
kontakt@arktisquelle.de, +49 2852 9457810
WEEE-Nr. / WEEE reg. no. DE 85457079
Technische Änderungen vorbehalten.
Subject to technical changes.
Aktuelle Fassung / Latest version:
arktisquelle.de/pages/anleitung

Version: 202611

AI